



le magazine de

LA PRESSE

MONTREAL, SAMEDI LE 12 JANVIER 1943

LE JARDIN
BOTANIQUE
DE MONTRÉAL
... LÀ OÙ
LES FLEURS
NE SE
FANENT
PAS

ANTOINE DESILETS

à
propos

cette
SEMAINE

LE
JARDIN
D'HIVER

le magazine de
LA PRESSE

Le magazine de LA PRESSE est publié au 708, rue St-Jacques, par la Compagnie de publication de LA PRESSE, limitée. Il est imprimé au même endroit à ses ateliers de rotogravure.

GILLES MARCOTTE Directeur
JEAN-PIERRE BONHOMME Chef de la Rédaction
BERNARD MORRIER Reporter
PIERRE BOURGAULT Reporter
JEAN O'NEIL Reporter
GILLES ROBERT Directeur artistique
NOELLA DESJARDINS Pages féminines

SOMMAIRE

Le jardin botanique en hiver page 3
Une chronique SANTE ET BEAUTE page 11
Nos laveurs de vitres page 14
Les dieux du bonheur au Japon page 18



Une nouvelle chronique apparaît aujourd'hui au Sommaire du Magazine de La Presse. Elle est signée par le Docteur Lise Cousineau-Simard, et elle vous est destinée, mesdames. On y traitera presque exclusivement de deux sujets qui préoccupent depuis toujours la femme : la "Beauté" et la "Santé". On rétorquera peut-être que ces thèmes n'ont rien de bien nouveau. Et pourtant, ils sont le principal atout d'une réussite ou d'un échec. Chaque femme a sa personnalité, qu'elle se doit de mettre en valeur. Toutes ne peuvent être belles. Mais chacune, comme le dit si bien la chanson, a quelque chose qui plaît.

Il suffit de le découvrir, de l'exploiter avec le maximum de possibilités. Madame Cousineau-Simard, avant d'être médecin, a été mannequin. D'ailleurs, la beauté n'est-elle pas un attribut de la santé ? On ne peut pas vraiment les séparer l'une de l'autre. Une pâleur malade, des yeux gonflés par l'insomnie ou un foie paresseux, une démarche alourdie par le manque d'exercices physiques, tout cela peut affecter votre beauté et diminuer d'autant vos chances de séduction. C'est pourquoi notre experte en matière de beauté et de santé répondra volontiers aux questions que vous pourrez lui soumettre par lettres.

Il ne s'agit pas pour elle de se substituer à votre médecin. Mais de vous aider par des conseils judicieux à résoudre certains petits problèmes, qui sont la plupart du temps un obstacle au bon équilibre de votre nature physique et psychologique, et partant, nuisent à l'épanouissement normal de votre personnalité.

C'est aux futures mamans que s'adressera, pendant quelques semaines, notre chroniqueuse. Par la suite, elle touchera divers autres aspects de la vie féminine.

N.D.

Est-ce tourner le fer dans la plaie que de parler du Jardin botanique de Montréal alors même que les citoyens de la métropole ont les nerfs à fleur de peau à force de patauger dans leurs mares de calcium ? Peut-être pas. On pourrait se justifier en disant qu'il n'y a pas d'heure pour goûter les produits les plus raffinés de la nature. C'est bien ce que l'on pense dans les serres de la rue Sherbrooke.

Mais il y a des problèmes concrets, administratifs, que l'on pourrait fort bien régler l'hiver au Jardin botanique — et sans besoin de se justifier. D'ailleurs on en parle de plus en plus dans les bureaux du Jardin, et dans ceux de l'hôtel de ville et de quelques ministères du gouvernement provincial.

Depuis plus de trois ans, l'école d'apprentissage horticole ou l'école d'horticulture, comme l'on voudra, a fermé ses portes. C'est la ville de Montréal qui organisait et défrayait les cours sur la façon d'aménager les jardins. Plusieurs des spécialistes ainsi formés se sont créés des situations intéressantes dans divers secteurs de l'administration municipale.

Aujourd'hui, les choses ont changé. On nous dit même que la ville doit avoir recours à des entreprises horticoles de l'extérieur de la province, alors qu'auparavant c'est elle qui prenait l'initiative.

Les cours ont cessé parce que certains dirigeants de la ville de Montréal croyaient que l'enseignement relève de l'autorité provinciale. La thèse se défend. Tellement que les ministères de l'Agriculture et de la Jeunesse ne refuseraient pas de prendre à leur charge l'organisation des cours. Mais si par malheur Québec se désintéressait de la question, ne faudrait-il pas que Montréal continue la tâche qu'elle a si bien entreprise ? Un employeur a la permission de former ses apprentis : et lorsqu'il le fait, cela lui profite. Pourquoi cela ne profiterait-il pas à une grande ville ?

On s'en doute, les horticulteurs rendent des services à plusieurs points de vue. Ceux du Jardin botanique de Montréal (le plus grand centre horticole du Canada) peuvent fournir des renseignements utiles aux différentes facultés de biologie des universités et à l'administration fédérale. Leurs connaissances dans l'aménagement des parcs et dans la décoration des édifices servent au commerce. Ils peuvent aussi se mettre à la disposition des villes moins peuplées de la province. Et n'oublions pas que cette science comprend celle de la culture des arbres.

Quoi qu'il en soit, pour recréer ailleurs l'atmosphère de travail du Jardin botanique, il faudrait des millions, et encore... Aussi bien s'en servir.

JEAN-PIERRE BONHOMME



LÀ OÙ LES FLEURS NE SE FANENT PAS

LE JARDIN BOTANIQUE de Montréal

PAR LYSIANE GAGNON

Une forêt tropicale, humide, où clapotent doucement des filets d'eau, comme après la pluie. Un désert sec où poussent de grands cactus. Des odeurs de bégonias, d'agrumes, de feuilles fraîches. Et puis du vert, du vert et du vert.

Pourtant, le reporter de La Presse n'était —hélas— pas au Sénégal, ni au Texas, ni en Algérie. J'étais à Montréal, il faisait froid et il neigeait. J'avais encore le nez rouge et de grosses bottes aux pieds. Mais j'étais au Jardin botanique.

Comment faire un reportage sur le Jardin botanique quand, premièrement, on n'est jamais parvenu à faire pousser un misérable Saint-Joseph dans une boîte à fleurs, quand, deuxièmement, on ne veut pas raconter l'histoire dudit Jardin, ce qu'a d'ailleurs très bien fait M. Robert Rumilly "Le frère Marie-Victorin et son temps", et quand, enfin, on ne veut pas verser dans le didactisme et faire un cours d'horticulture... parce que d'abord on n'y connaît rien et qu'ensuite ceux qui veulent se cultiver "sans jeu de mots" dans ce

domaine n'ont qu'à s'adresser au Jardin botanique ou trois personnes sont affectées au service des renseignements.

Comment faire? On peut toujours se promener dans les serres, puis aller voir, calepin en main, quelqu'un qui saura expliquer simplement ce qu'il connaît bien (on ne parle simplement, n'est-ce pas, de ce qu'on connaît bien), quelqu'un qui saura répondre à ces questions.

Le Jardin Botanique

Comment a-t-il évolué depuis sa fondation, et quelle place tient-il sur le plan international? Quelle part y fait-on à la recherche? Un Jardin botanique peut-il, et doit-il être autre chose qu'un endroit où des plantes sont cultivées et exposées?

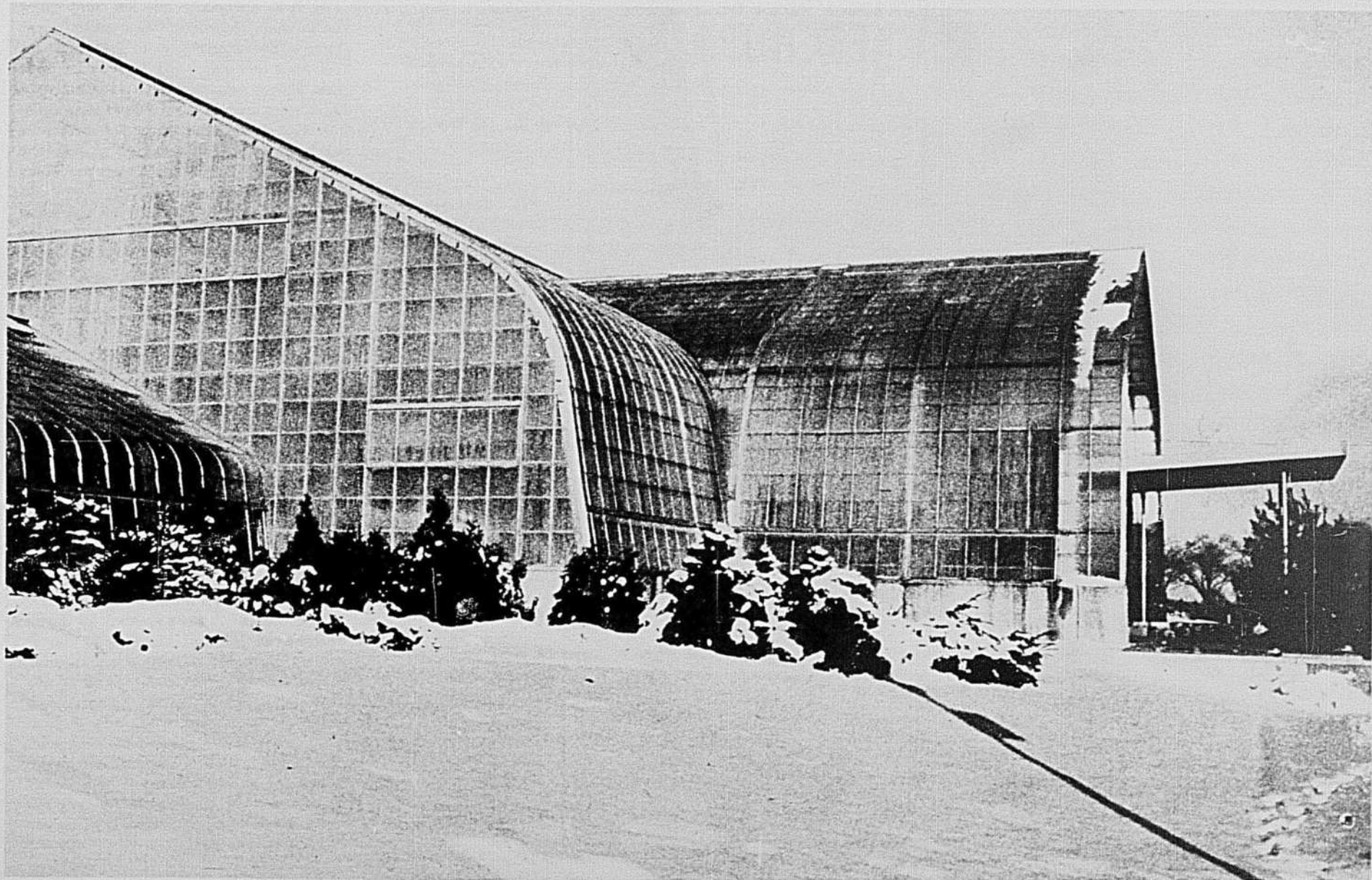
Jardin d'hiver

Dans les jardins, l'amateur peut toujours s'aventurer s'il se vêt en trappeur. Car le vent souffle fort, dans ces grands espaces plats. Il n'est pas besoin d'être très intuitif pour savoir qu'un jardin botanique, situé au Canada, n'est pas tout à fait un jardin au mois de janvier, bien que les architectes-paysagistes travaillent à donner un aspect intéressant aux jardins pendant les mois d'hiver.

Actuellement, le plaisir qu'offre, en hiver, le Jardin botanique, en est un de dépaysement. C'est dans les grandes serres d'exposition qu'on le trouve. Pour peu que le soleil plombe à travers les vitres, vous vous trouvez la comme en été, ou comme dans un autre pays. Un pays où janvier serait juillet, avec du vert à la place du blanc. Et puis, il y a la une bonne odeur de terre; vous pouvez toujours vous faire croire que c'est la pluie qui l'a réveillée, cette odeur, plutôt que l'eau des robinets.

De grandes serres immobiles dans la neige. Mais à l'intérieur, la vie grouille, la vie des plantes qui s'imaginent être en été.

PHOTOS: ANTOINE DESILETS



*La bonne saveur
de tomates Heinz
rend tous les mets
plus exquis*



Chrysanthèmes japonais, pompoms rouges et branches de pin. Et là derrière, deux perruches : la blanche et la bleue. Il fait calme, ici, il fait frais : c'est presque l'été.

Histoire à grands traits

Où sont nés les Jardins botaniques ? Au Moyen-Age, dans les grands monastères d'Europe occidentale. Les moines, traduisant des textes grecs, y trouvèrent des noms de plantes, ainsi que leur description, ce qui éveilla leur intérêt envers ce qu'on appellera plus tard l'herborisation. Ils recueillirent des plantes, et les conservèrent dans les jardins des monastères. En ces temps-là, les remèdes portaient des noms de fleurs. Les plantes servaient à guérir. (Remèdes de bonne femme si l'on veut, n'empêche que les compagnies de produits pharmaceutiques en extraient encore des produits pour fabriquer les remèdes que l'on vend maintenant sous des allures beaucoup plus rébarbatives.) Aussi, les collectionneurs de plantes collaborèrent-ils longtemps avec les universités et les facultés de médecine. A l'époque des grandes découvertes, les explorateurs rapportèrent de leurs voyages des plantes inconnues, que les riches se plurent à acquérir. On vit se bâtir des cabinets d'histoire naturelle, sous la commandite de particuliers, de l'Etat ou de l'université. Cabinets qui peu à peu s'agrandirent, et dont certains furent "nationalisés" à la mode de l'époque.

La chimie progressait. La pharmacopée populaire disparaissait au profit de la science. Et la fleur devint belle. Elle l'était déjà, mais elle le fut encore plus au moment où l'on se rendit compte qu'elle valait d'être aimée et étudiée pour sa valeur propre, et pas seulement pour ses bons effets médicinaux.

On ressentit le besoin de classifier les plantes et de les nommer. Ainsi naquirent les experts en nomenclature et en taxonomie botaniques (la taxonomie, dit le Larousse, est la science des lois de la classification). Ainsi naquirent les Jardins botaniques.

Feuilles d'agrumes sur fond d'hiver. La glace rend les vitres des serres plus belles que des verrières...

Qu'est-ce qu'un Jardin botanique?

La personne dont je parlais au début de l'article est M. Auray Blain, Ph.D., botaniste-généticien; sa fonction administrative au Jardin botanique: préposé aux rapports généraux avec le public. (M. Blain, ayant l'expérience de l'enseignement, de la télévision et de l'éducation populaire, possède l'art de simplifier et de concrétiser la science qu'il maîtrise, de façon à ce qu'elle ne rebute pas le public, qui comprend aussi les reporters.)

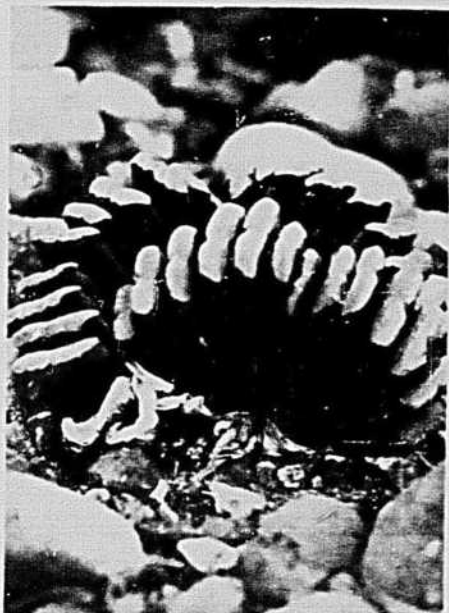
"La différence entre un parc, par exemple, et un Jardin botanique est que les plantes exposées au Jardin le sont avec le souci d'informer le visiteur, de lui apprendre dans ses grandes lignes l'orientation des plantes ornementales."

L'initiation à la botanique? Cela c'est l'affaire des universités.

L'initiation à l'horticulture? L'affaire des écoles spécialisées, dont d'ailleurs le Québec est entièrement dépourvu. Nous y reviendrons plus loin.

Le déjà-fait et le bientôt-fait...

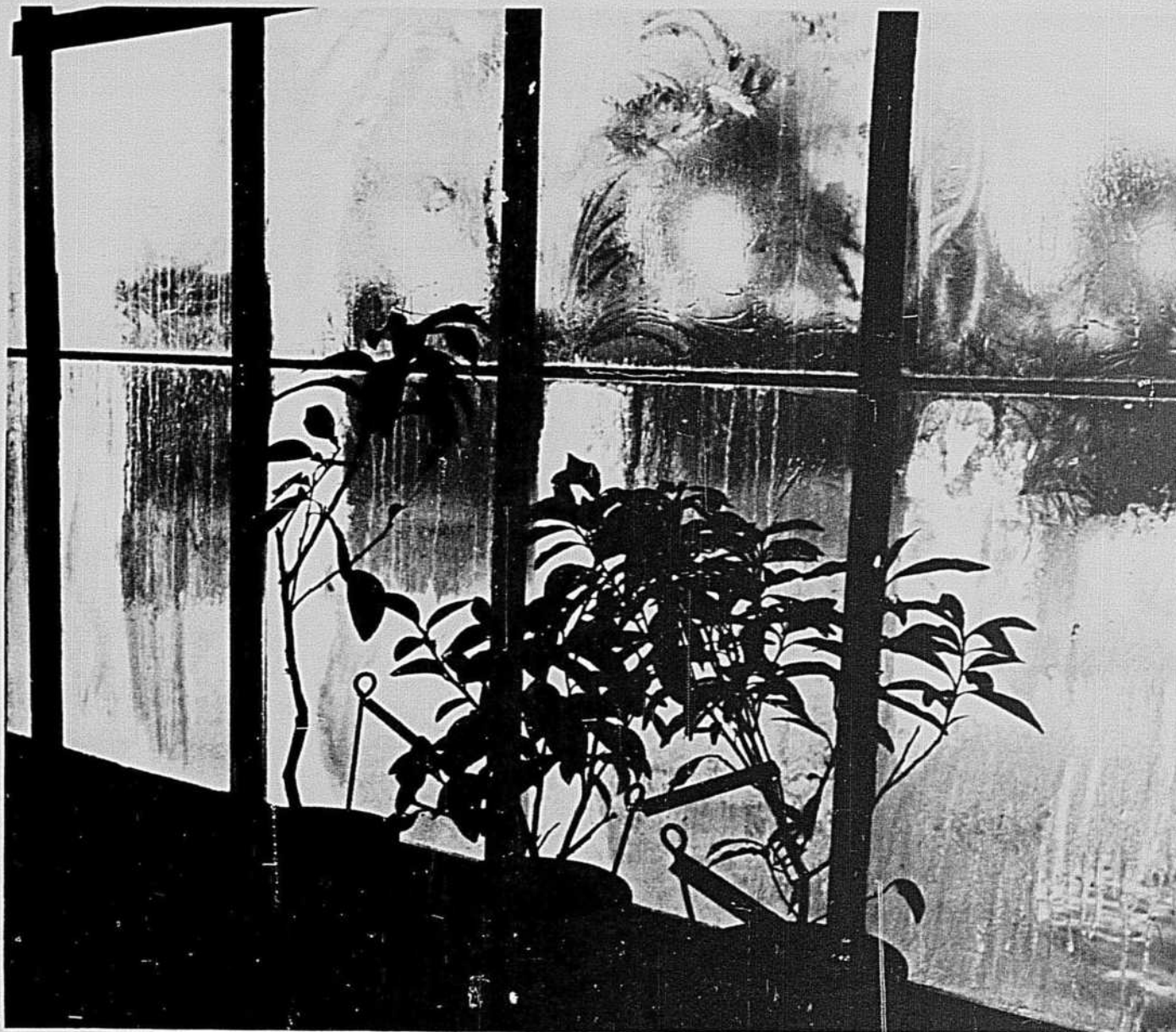
Le Jardin botanique a à peine plus de 30 ans. Il est assez jeune pour se permettre



On ne le dirait pas à première vue. Mais ceci est une plante, et, plus précisément, une plante de région désertique qui, par sa texture et sa couleur, rappelle la pierre.

tous les espoirs, et assez vieux pour en avoir réalisé une partie. Il a sa place, et une bonne place, au soleil: il se classe parmi les très grands Jardins du monde, à côté du Kew de Londres, de ceux de Paris (section botanique du Musée d'histoire naturelle), de Berlin, de New York... Il est, malgré son jeune âge, le plus ancien des quatre Jardins botaniques du Canada.

Parce que récemment bâti, il a pu bénéficier, pour la construction de ses serres, des derniers progrès de la technique. Il est solide et beau comme on doit l'être à son âge. Et sa croissance n'est même pas terminée.



Dans le grand terrain qui s'étend entre les boulevards Rosemont et Pie IX, la rue Sherbrooke et le golf municipal, on a du pain sur la planche: d'autant plus que l'exposition de 67 verra affluer les visiteurs par millions au Jardin botanique—l'une des principales attractions touristiques de Montréal... était-ce besoin de le dire? Les projets immédiats: un nouvel édifice, qui contiendra une partie de l'administration et des salles de cours (le Jardin botanique donne chaque année deux séries de cours populaires). Et le parachèvement des grandes serres d'exposition. Le projet total compte 13 sections: il y en a actuellement neuf de terminées. Les expositions temporaires (au nombre de quatre par an) se tiendront à l'une des extrémités de l'enfilade de serres, de façon à faciliter la circulation des visiteurs. On projette également de faire de la section centrale une vaste salle de repos pour les visiteurs, avec placards publicitaires, affiches éducatives et bureau de renseignements... Sans parler des aménagements de terrains et des améliorations qui faciliteront les travaux d'horticulture.

Particularité

Le Jardin botanique est l'un des mieux organisés, l'un des plus complets au monde, soit. Mais après? Y a-t-il quelque chose qui le distingue de ses concurrents



Les femmes sont faites pour recevoir des fleurs. Rien d'étonnant à ce qu'elles aiment visiter les jardins botaniques... Comme si, d'un seul coup, toutes les fleurs du monde leur étaient offertes...



Type 'Araignée'
'Spidery' Type



Type 'Simple'
'Simple' Type



Type 'Anémone'
'Anemone' Type



Type 'Japonais'
'Japanese' Type



Type 'Pompon'
'Pompon' Type

On apprend un tas de choses, au Jardin Botanique. Par exemple qu'il existe cinq types majeurs de chrysanthèmes.

—qui sont en même temps ses collaborateurs... ?

Oui. Et c'est une particularité de taille. Ses grandes expositions sont présentées de façon unique au monde. En effet, on expose ici les plantes dans la reconstitution de leur habitat naturel, on les cultive en pleine terre, ce qui leur permet d'atteindre à leur dimension naturelle.

"Si vous visitez d'autres jardins botaniques de par le monde, affirme M. Blain, vous verrez que les plantes de serre sont présentées en pots, et qu'on les range sur des étagères en rang d'oignon."

Quelle différence avec le petit monde que l'on a recréé dans chacune des serres de "notre" jardin. Un petit monde avec ses paysages, ses odeurs, son atmosphère... Voilà pour les fleurs (avec jeu de mots). Voyons voir l'autre côté de la médaille.

Problème de personnel, problème d'enseignement

"Cette évolution matérielle, explique M. Blain, entraîne l'obligation d'augmenter

le personnel. Et c'est difficile.

"... Il y a quelques années, le Jardin botanique avait son école d'agriculture. La Ville de Montréal, dont il relève, a décidé de l'abolir, considérant qu'il n'appartient pas à une administration municipale de soutenir des maisons d'enseignement."

Avec le résultat qu'il y a maintenant une seule école d'horticulture au Canada : à Niagara Ponds. Est-ce-à-dire qu'il n'y a pas un seul horticulteur au Québec ? Non, mais ils ont été formés à l'école de la pratique. Les Néos-Canadiens, qui forment d'ailleurs la majeure partie du personnel horticulteur du Jardin Botanique, et pour cause... sont diplômés des grandes écoles nationales d'horticulture de divers pays d'Europe.

"Il nous reste à espérer, de continuer M. Blain, que la réorganisation du Ministère de l'Agriculture prévoira de quoi assurer l'enseignement de l'horticulture ornementale (l'horticulture potagère pouvant s'enseigner au sein même des écoles d'agriculture), et que cet enseignement sera

centralisé, vu le nombre limité d'élèves qu'il attire."

Le rôle du Jardin botanique? Exposer. Informer. Mais non pas enseigner, bien que l'Institut de Botanique de l'Université de Montréal soit installé au Jardin, et qu'il existe une collaboration intense entre les deux institutions.

Et la recherche?

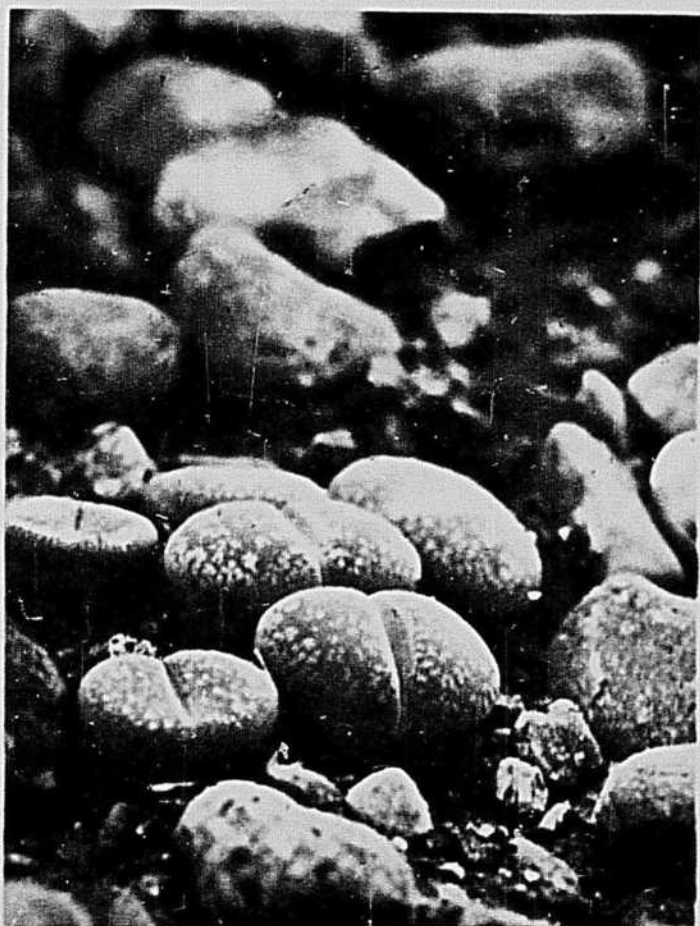
Une institution se fait valoir dans le monde entier au moment où l'on y fait un travail de création: alors seulement elle apporte sa contribution à la Science. Un jardin botanique, de même qu'une université, se doit de fournir à ses spécialistes l'occasion de poursuivre des recherches scientifiques.

Le Jardin de Montréal n'est pas encore au stade de la recherche.

"Elle commencera lorsque le personnel sera stabilisé, lorsque la construction sera terminée, et une plus grande partie du territoire aménagé. Ici, tous les botanistes doivent participer à l'administration, ce qui est normal étant donné la jeunesse du Jardin.

"Entendons-nous, précise M. Blain, des recherches ont déjà été faites, soit par des individus, soit dans les universités, les instituts de botanique, les fermes expérimentales, etc. La recherche fondamentale se fera toujours au niveau des institutions d'enseignement. Celle que devra faire le Jardin botanique se centrera sur l'horti-

Ces curieuses petites plantes poussent dans des régions désertiques d'Afrique du Sud, où broutent chèvres et moutons. Par un mécanisme de défense, elles adoptent la forme et la couleur des pierres qui les entourent.



NOUVELLE
RECETTE



de potage

BISQUE AUX HÛÎTRES MAISON

Mélanger 3 c. à table de beurre fondu, 2 c. à table de farine, ½ c. à thé de sel, un soupçon de poivre et 2½ tasses de lait. Remuer au-dessus d'un feu doux jusqu'à léger épaississement. Ajouter une chopine d'huîtres avec leur jus. Faire mijoter jusqu'à ce que le bord des huîtres se recroqueville (environ 8-10 min.) Servez toujours avec beaucoup de Saltines Gold Medal, croquants et délicats, les seuls qui soient protégés par l'emballage refermable exclusif de Christie!

CUITS AU
FOUR POUR
ÊTRE PLUS
CROQUANTS
—EMPAQUETÉS
POUR LE
RESTER!



Christie's

BISCUITS 1 LB.
SALTINE
GOLD MEDAL

Très minces!



culture ornementale, et s'orientera à partir des problèmes d'ordre pratique.

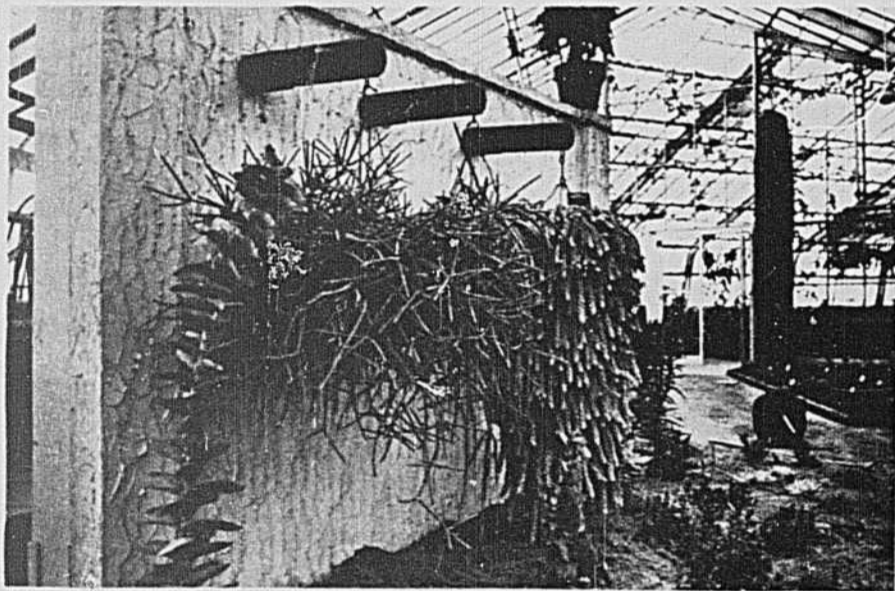
"Et alors, il sera possible d'inviter des spécialistes, de déléguer ailleurs les nôtres, de prendre part de façon encore plus active à la vie scientifique internationale."

Echange de bons procédés

Les grands jardins botaniques ont en général une régie autonome et reçoivent des subventions de l'Etat. Le nôtre est propriété municipale, relève du service des parcs. Si la Ville lui fournit des sous, le Jardin lui donne en retour un peu de beauté, en s'occupant de la plantation des fleurs, ou encore de l'aménagement des terre-plein, travaillant à son embellissement en collaboration avec le service de l'urbanisme et la division technique de la voie publique.

Le Jardin botanique est en échange constant avec 300 grands jardins du monde, et est arrivé à se constituer, selon M. Blain, une collection qui couvre l'ensemble de la production végétale de la planète. Avec accent sur les bégonias, les violettes africaines (dont une espèce a été cultivée pour la première fois au monde au Jardin botanique de Montréal), et les orchidées. "Le jardin achète peu, termine M. Blain, la majorité de nos plantes nous

Au Jardin botanique de Montréal, la majorité des plantes sont cultivées en pleine terre, et dans un décor rappelant autant que possible leur lieu d'origine.



"Le Jardin botanique, à cause de son jeune âge, n'est pas encore au stade de la recherche..." Et les spécialistes en botanique, comme M. A. Blain, doivent, en attendant, poursuivre seuls leurs recherches, tout en remplissant des fonctions d'administrateurs.

arrivant par ce système d'échange."

La catégorie des profanes, que représentait admirablement le reporter de La Presse, peut se demander, en parcourant les serres, quelle est la raison qui empêche les autorités du Jardin d'inscrire à côté du nom scientifique de la plante, son nom populaire, qui est ordinairement très imagé, très poétique, et qui éveillerait dans l'esprit du visiteur quelque résonance familière. (Le commun des mortels, en effet, ignore tout de la scofulariacée, mais connaît fort bien la gueule-de-loup). C'est, sachez-le, une question fort naïve, et heureusement que M. Blain n'a pas l'ironie méchante. "Une seule fleur, dit-il, peut porter autant de noms populaires qu'il y a de régions dans lesquelles elle pousse."

Et puis, les commissions internationales de nomenclature n'ont pas été instituées pour rien. Et puis, il faut bien que le latin serve à quelque chose.

Qu'est-ce qu'une fleur? Quelque chose de joli, qui fait sourire les enfants.



Un savon pour l'été?

L'odeur de transpiration ne prend pas congé en hiver. Les vêtements chauds et les habitations surchauffées augmentent ce problème.

Dial avec AT-7 agit en toute saison pour éliminer les bactéries qui causent l'odeur. Voilà pourquoi, hiver ou été, le savon Dial est le savon des gens qui aiment le monde.



N'êtes-vous
pas heureux
d'employer Dial?



(Ah! Si seulement tout le monde s'en servait!)



Quoi... proportionnée?

Serviettes Kotex proportionnées!

Une seule serviette ne pourrait convenir aussi bien à toutes les dames. C'est pourquoi grâce à des recherches, Kotex a réalisé 4 serviettes différentes, proportionnées à 4 besoins individuels. Chacune possède une largeur, une longueur, une épaisseur et une absorbivité spéciales. Chacune comporte aussi la fameuse paroi intérieure à l'épreuve de l'humidité. Ce n'est pas surprenant de constater qu'aucune autre serviette ne peut protéger comme Kotex. Elles sont *proportionnées* à votre cas!

CHOISISSEZ LA
SERVIETTE
KOTEX
PROPORTIONNÉE
QUI VOUS
CONVIENT
LE MIEUX



RÉGULIÈRE
Largeur
longueur,
épaisseur et
absorptivité
moyennes



NOUVELLE SUPER
Longueur
régulière, plus
grandes épaisseur
et largeur,
plus absorbante



SLENDERLINE
Plus mince,
plus épaisse et
plus courte, avec
absorptivité
régulière.



OBSTÉTRICALE
Plus longue, plus
large et extra-
absorbante pour
les soins après
accouchement

MAINTENANT PLUS QUE JAMAIS *Kotex* ÉVOQUE LA CONFIANCE

KOTEX et SLENDERLINE sont des marques déposées de Kimberly-Clark Canada Limited

SORTILÈGES DE LA PARURE

Nous sommes, depuis Noël, en pleine période de réjouissances. Les réceptions se succèdent et les femmes doivent rivaliser de chic et d'originalité. Quelques unes peuvent puiser dans une bourse bien garnie et se permettre toutes les frivolités. Mais la plupart doivent compter sur leur ingéniosité et trouver le détail qui saura détourner l'attention d'une toilette déjà vue. Il y a par exemple le bijou qui captera le regard par son éclat et son exclusivité. Ou bien encore une sandale assortie au sac du soir, dans un tissu nouveau, d'une teinte s'harmonisant à la robe, etc. La parure accentue le charme féminin. Les couturiers le savent bien puisqu'ils vous proposent ces quelques accessoires qui rehausseront l'élégance de votre toilette à l'heure du cocktail ou de la danse. Les plus favorisés pourront s'offrir l'une ou l'autre des splendides robes du soir créées par Lanvin-Castillo et Jacques Heim, ci-contre. Féminité, grâce et beauté, voilà vos attributs, Mesdames. Et rappelez-vous qu'il suffit d'un rien parfois pour les mettre en valeur.

FIN



Le maître bottier Durer, de Paris, présente "Antinea", sandale du soir en satin vert acide, et la pochette assortie ornée d'une boule de diamants.



Bague ou bracelets? Lola Prussac crée cette "Etoile de mer" en métal argent ciselé à la main, et incrusté de granit. La bague en acier est également sertie de granit.



santé beauté

PAR LE DR LISE COUSINEAU-SIMARD

UN GRAND ÉVÈNEMENT SE PRÉPARE

Etre mère, quoi de plus naturel! Et pourtant la jeune femme qui devient enceinte pour la première fois mêle à sa joie bien légitime quelque inquiétude et plusieurs points d'interrogation. Il ne faut pas mésestimer, même dans le cas idéal, les embarras auxquels doit faire face la future maman. Les trois premiers mois apportent souvent des ennuis bien désagréables : nausées, somnolence, apathie, maux de tête, etc... Et puis, quels vêtements adopter? Devra-t-elle modifier ses activités, bouleverser ses habitudes, abandonner ses sports favoris? Autant de questions, autant de réponses. A condition de s'informer à qui de droit. Plutôt que de courir de maman à grand-mère, de tante Alphonsine à cousine Imelda, mieux vaut choisir tôt son obstétricien et le consulter dès le début de la grossesse. Il pourra soulager vos petits symptômes, vous éviter des complications fâcheuses, et surtout diminuer de beaucoup l'appréhension que soulève toujours l'inconnu.



Comment être sûre que je suis enceinte?

Car il est un peu vexant d'aller demander la date d'accouchement d'une grossesse imaginaire. Dans une situation maritale normale, un retard menstruel de plus de quinze jours chez une personne habituellement régulière doit mettre la puce à l'oreille. Chez certaines jeunes femmes plus tendues, il arrive que les règles se présentent de façon hétéroclite; il faudra alors juger si le retard actuel est beaucoup plus important que les autres fois. La tension émotive joue dans la physiologie de la femme un rôle prépondérant. Elle peut bouleverser son cycle. Cependant d'autres signes viennent s'y ajouter et parfois même très tôt: en particulier les maux de coeur et les vomissements. Chez plusieurs autres, ce sont des envies de dormir incontrôlables. A sept heures p.m., elles sont couchées et le matin, pas moyen de les faire lever. Ajoutons à cela une indifférence passive vis-à-vis ce qui les passionnait habituellement. Par contre, à chaque retard de deux ou trois jours, ces signes peuvent se manifester par autosuggestion chez celles qui désirent fortement la naissance d'un enfant. Elles peuvent même vomir comme si elles étaient vraiment enceintes. Le seul signe fiable qui nous reste est donc l'arrêt des menstruations. Quelques-unes notent de très bonne heure un gonflement douloureux des seins et une sensation de plénitude abdominale. Ces manifestations ont leur importance à condition de n'être pas habituellement présentes à chaque menstruation.

Il ne reste plus alors qu'à faire un test de grossesse. Celui-ci sera positif entre une à quatre semaines après la date prévue des menstruations. Mieux vaut cependant attendre un mois pour n'avoir pas à le répéter car un résultat négatif avant trente jours ne signifie rien.

Ne vous négligez pas

Une fois bien certaine de son futur rejeton, la jeune femme se rendra chez le médecin. Nous n'entrerons pas dans les détails des conseils qu'elle recevra. Insistons cependant sur un point particulier. Le premier trimestre est souvent caractérisé par une sensation de malaise et d'apathie. Plusieurs perdent l'énergie nécessaire à leur activité normale. Elles passent leur temps étendues, à penser à leurs nausées et leurs maux de tête. Le mari revient le soir pour les trouver échevelées, dans des vêtements défraîchis au milieu d'un fouillis. C'est commencer d'un bien mauvais pied. Sachez affronter les événements. Utilisez les remèdes dont vous disposez. Soyez toujours pimpantes: maquillez-vous tôt le matin. Organisez-vous un programme entrecoupé de siestes qui soulageront votre envie de dormir et vous permettront d'être effective à la maison. N'oubliez pas pour ces neuf mois et pour toujours qu'on se sent toujours mieux lorsqu'on se sent belle.

FIN

PELLICULES?



Vous n'avez plus à vous soucier des pellicules avec le shampooing

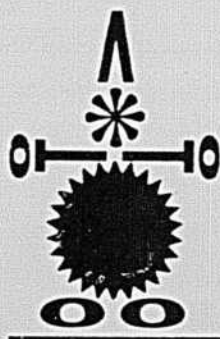
ENDEN



Formule Enden régulière, en liquide ou en crème
Formule spéciale Enden pour cheveux secs

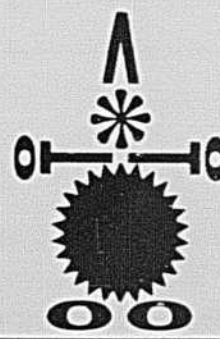
Rien de tel que le shampooing ENDEN pour vous protéger efficacement contre les pellicules. Tous les membres de la famille peuvent en faire usage et avoir ainsi une apparence soignée. D'un shampooing à l'autre, le cuir chevelu garde sa souplesse et les cheveux leur

éclat. Car le shampooing ENDEN est médicamenté juste à point pour faire disparaître instantanément les démangeaisons, arrêter l'écaillage de l'épiderme, supprimer l'excès d'huile et, en conséquence, rendre la chevelure lustrée, docile et libre de pellicules.



vivants
variés
véridiques

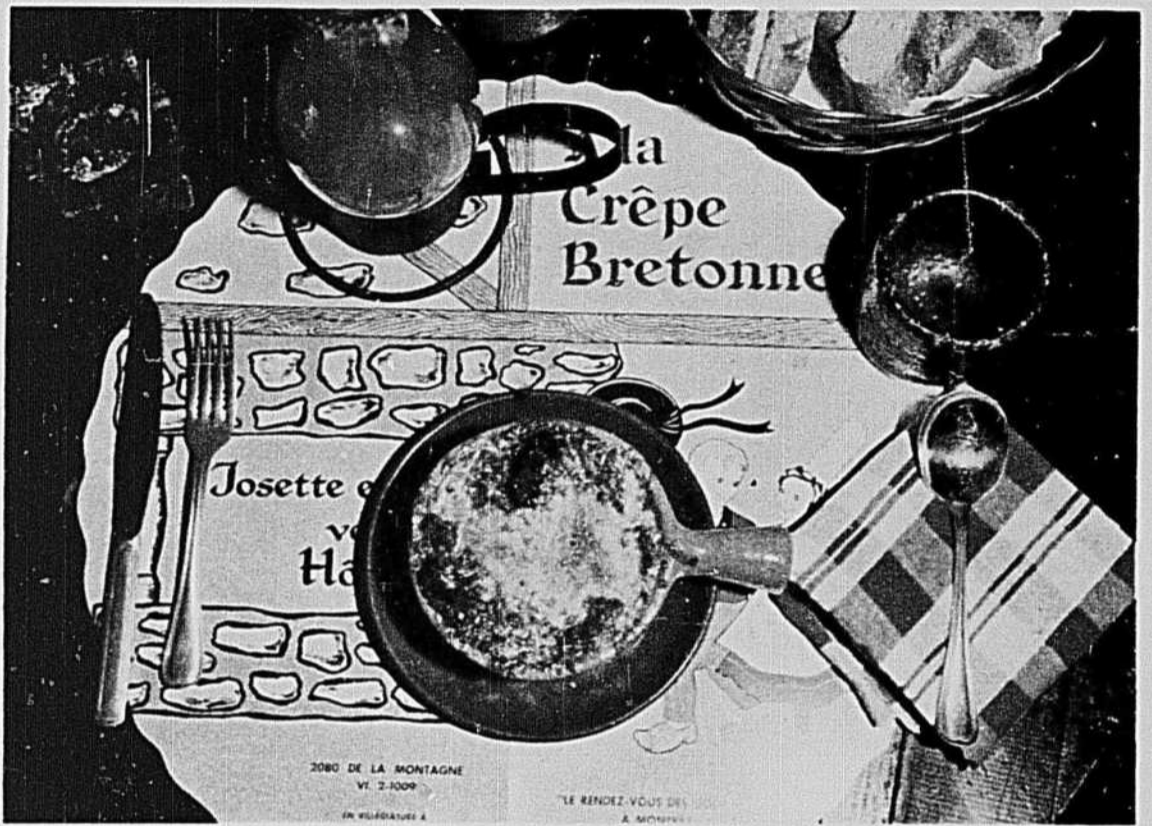
LES REPORTAGES
DANS LE
MAGAZINE
DE LA PRESSE



AU
menu
CETTE
semaine

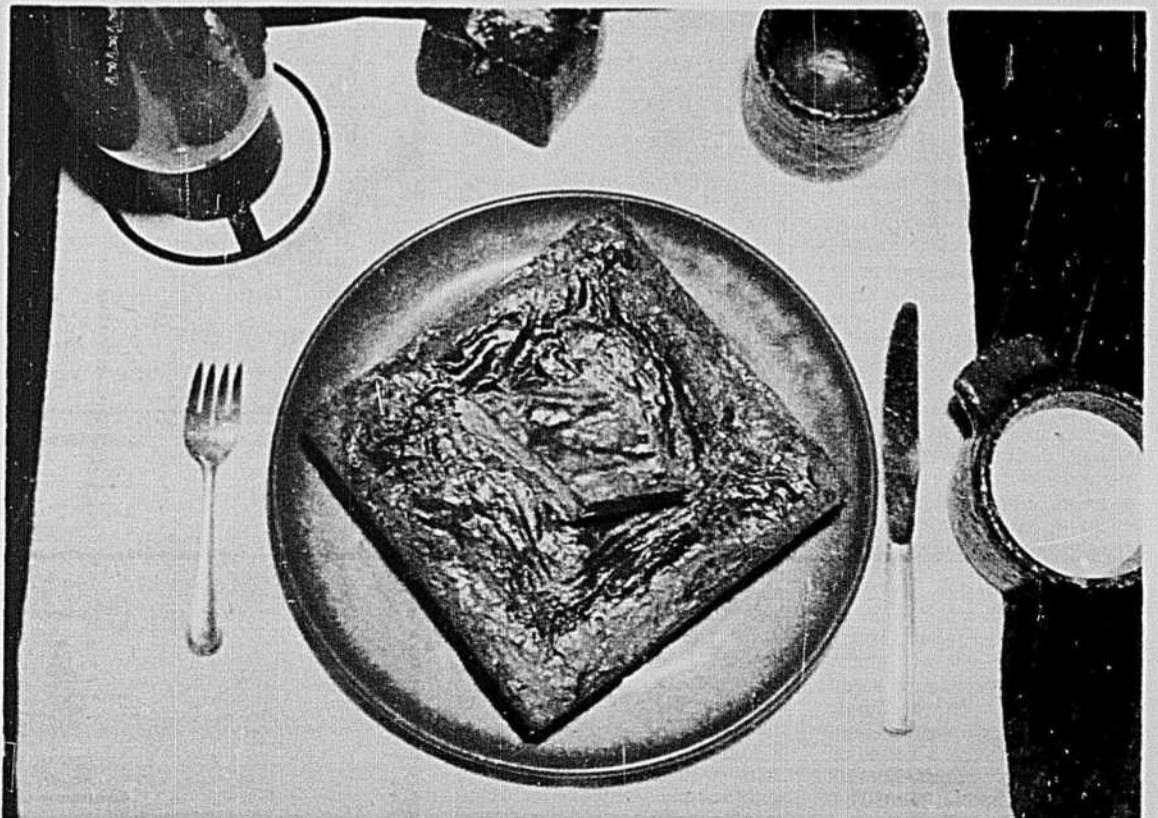
SOUPE À L'OIGNON DE JOSETTE

Emincer des oignons blancs
Les faire dorer à la poêle
Ajouter du consommé au boeuf
Faire bouillir; assaisonner de sel et poivre
Rajouter un petit verre de porto
Verser dans un bol à soupe;
couvrir de pain et de fromage
Passer au grill pour finir



GÂTEAU BRETON

1 lb de beurre
1 lb de farine
 $\frac{3}{4}$ lb de sucre
4 oeufs
eau d'oranger ou vanille
Défaire le beurre en crème et mélanger avec
la farine et les oeufs. Ajouter le sucre et
l'essence. Mettre le mélange dans un moule
graissé et faire cuire à four moyen environ 30
minutes.





Faites-les tous à partir d'une même recette de base

La Farine Robin Hood est la meilleure farine tout usage que vous puissiez acheter. Tout ce que vous préparerez, pains, petits pains, biscuits, gâteaux, sera toujours un franc succès. Bien mieux: vous aurez "des résultats plus satisfaisants qu'avec toute autre farine, ou remboursement". Telle est d'ailleurs notre garantie: vous la lirez de vos propres yeux sur chaque sac de Farine tout usage pré-tamisée Robin Hood. Adoptez donc la Farine Robin Hood: c'est la meilleure farine que vous puissiez acheter.



Livre de recettes: des recettes éprouvées et détaillées pour confectionner plusieurs sortes de pains et de petits pains. Offert gratuitement avec la Farine Robin Hood chez votre épicière. Après le 31 janvier, écrire à: "Livre de Recettes Pains et Petits Pains", Case 690, Montréal, P.Q. Inclure certificat de garantie et 10¢ (pas de timbres-s.v.p.).



*Employez une pâte type à la levure pour petits pains.
Façonnez ainsi:*

Petits pains en bourses: Abaisser la pâte à 1/4" d'épaisseur. Avec une emporte-pièce, tailler en rondelles de 2 1/2". Beurrer. Faire un pli au centre, plier en pressant les bords. Beurrer. Couvrir. Laisser lever au double du volume. Cuire 15 min. à 375°F.

Petits pains à hamburgers: Façonner la pâte en boulettes de 2". Les déposer à 2" de distance sur une plaque. Couvrir. Laisser lever pendant 15 min. Dégonfler la pâte. Laisser de nouveau lever au double du volume. Cuire 20 min. à 375°F. Beurrer.

Tortillons au pavot: Abaisser la pâte en un cercle de 12" et de 1/4" d'épaisseur. Beurrer. Étendre 1 c. à thé de graines de pavot. Découper en pointes. Rouler chaque pointe sur elle-même à partir de la base. Badigeonner avec un oeuf battu. Saupoudrer de graines de pavot. Couvrir. Laisser lever au double du volume. Cuire 15 min. à 375°F.

Brioche à l'oignon: Frite sans brunir de l'oignon haché. Abaisser la pâte en un rectangle de 12" x 6" x 1/4" d'épaisseur. Étendre les oignons; plier en un carré de 6". Découper en bandes de 1". Tordre chaque bande et l'enrouler sur elle-même. Couvrir. Laisser lever au double du volume. Badigeonner de jaune d'oeuf. Cuire 15 min. à 375°F.

Trèfles: Façonner des morceaux de pâte en boulettes de 1". En déposer 3 dans chaque moule à muffins. Beurrer. Couvrir. Laisser lever au double du volume. Cuire 15 min. à 375°F.

LAVEZ, LAVEZ... IL EN RESTERA TOUJOURS QUELQUE CHOSE

LES LAVEURS DE VITRES DE LA PLACE VILLE-MARIE

PAR PIERRE BOURGAULT

PHOTOS : ANTOINE DESILETS

"... il en restera toujours quelque chose", ça n'est pas une figure de style. C'est la pure réalité.

Il y a au delà de 10,000 vitres à laver à la Place Ville-Marie. On peut en rejoindre 8,528 par l'échafaudage extérieur qui se promène le long des vastes pans de murs. Lorsque l'installation sera parfaitement mise au point et qu'on aura terminé le premier lavage qu'on effectue en ce moment, il faudra compter entre vingt et trente jours pour faire le tour du building, et cela à l'extérieur seulement.

Il faut expliquer ici qu'à la Place Ville-Marie, comme dans tous les nouveaux gratte-ciel qu'on construit présentement, les fenêtres sont scellées et que par conséquent on ne peut laver les vitres de l'intérieur.

C'est ce qui explique le gros échafaudage qu'on voit se promener sur les flancs de l'édifice, relié par quatre minces fils d'acier à la machine et au moteur qui se trouvent sur le toit.

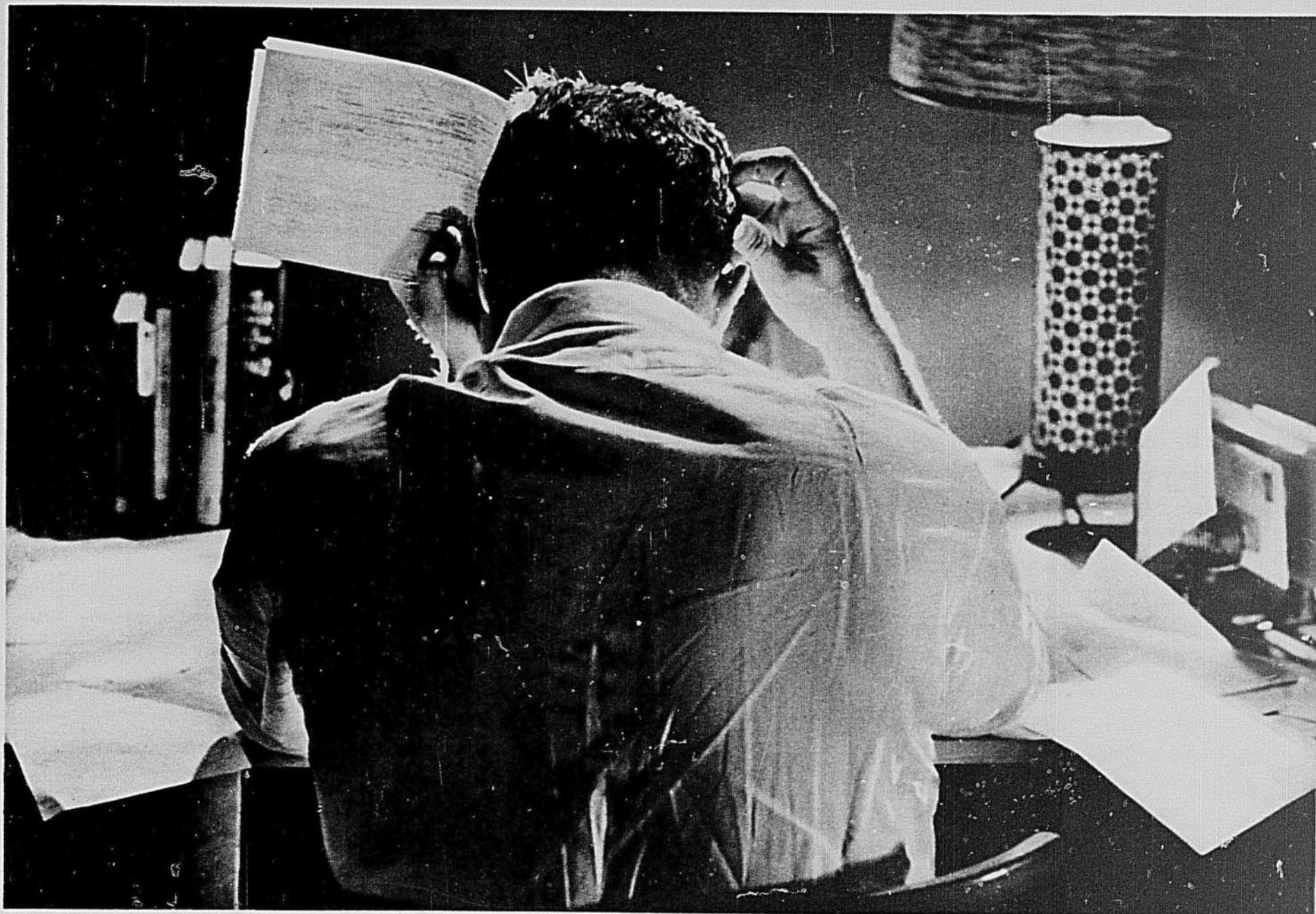
Ce n'est pas sans une certaine appréhension que mon photographe et moi sommes montés au quarante et unième étage de la Place Ville-Marie et que nous avons mis le pied sur l'étroite plate-forme suspendue au-dessus des 650 pieds de vide absolu qui nous séparaient de cette terre jamais si bien-aimée.

Le moteur fut mis en marche et la descente commença. Nous avons ainsi pu observer de près le travail des laveurs de vitres et aussi lorgner un peu du côté des jolies secrétaires que nous rencontrions à tous les étages pendant notre descente.

Il ne faisait pas trop froid et on avait choisi ce jour-là une face de l'édifice où il ne ventait pas trop.

Nous jetions de temps à autre un regard





*Raffermissiez les points faibles de la sécurité financière de votre famille.
Profitez de ce service de la Metropolitan:*

La Vérification de la Sécurité Familiale

✓ Vérifie la "santé financière" de votre famille, tout comme vous vérifiez la santé physique.
✓ Très utile, que vous ayez ou non besoin d'assurance. ✓ Ne comporte aucune obligation, sauf envers les êtres qui vous sont chers.

A différents intervalles, un homme—s'ouvrira un compte d'épargne... achètera une police d'assurance... prendra des mesures en vue d'un plan de pension... achètera une maison... souscrira une police d'assurance-santé.

Tout cela est bien. Mais, ces dispositions font-elles partie d'un plan bien dressé? Ou ne sont-elles que des pièces détachées?

Une Vérification de la Sécurité Familiale met de

l'ordre dans ces choses, à votre place. Ce n'est pas une police. C'est un service. Il met à jour des erreurs qui pourraient être très coûteuses pour votre famille. Et il voit à ce que vous profitiez pleinement des dollars que vous mettez de côté, pour fins de sécurité.

Que vous ayez ou non besoin d'assurance—que vous soyez ou non assuré par la Metropolitan—une Vérification de la Sécurité Familiale est de mise. Plus de 2.100 représentants de la Metropolitan, relevant de 102 bureaux régionaux, par tout le Canada, ont été formés en vue de vous rendre ce service. Téléphonnez à votre bureau local dès aujourd'hui.



SA NATURE ET SES EFFETS

Avec l'aide de votre représentant de la Metropolitan—

1. Vous vérifiez les faits: votre plan de pension, votre maison, votre assurance vie, vos épargnes et vos autres biens. Vous serez peut-être surpris d'apprendre combien vous valez.

2. Vous pesez vos obligations: remboursements d'hypothèque ou paiements du loyer, instruction, retraite, imprévus en cas d'accident et de maladie; ce qu'il en coûterait à votre famille pour vivre sans vous.

3. Vous découvrez votre situation. Vous déterminez vos points forts et vos points faibles... et les dispositions que vous avez prises pour votre famille satisferont les fins que vous visez. Vous avez les faits en mains.

4. Vous prévoyez pour l'avenir. Vous fondez sur ces faits, vous décidez quelles mesures il y a lieu de prendre afin d'apporter à votre famille un plan de sécurité qui s'adapte parfaitement à vos besoins et à vos ambitions—c'est-à-dire, un plan qui vous convienne.

Metropolitan

METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY
(COMPAGNIE À FORME MUTUELLE)
Direction Générale au Canada, Ottawa 4, Ontario

Life



Même vaporisateur ... vapeur plus efficace

Aujourd'hui, un nouveau médicament Vicks, appelé Vicks VapoSteam, transforme la vapeur — apporte à votre enfant enrhumé plus de soulagement que jamais contre les congestions et les toux croupales, des rhumes!

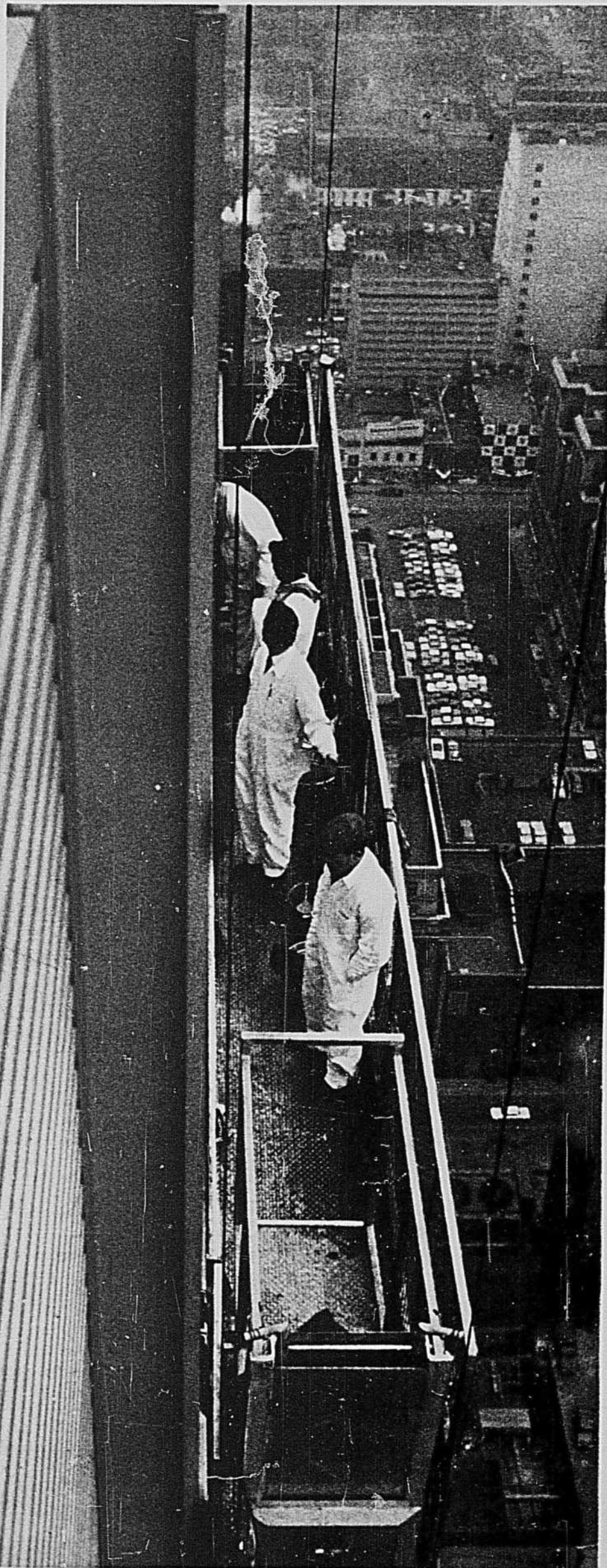
La vapeur ordinaire est composée de gouttelettes d'eau qui ne peuvent se répandre bien loin. Mais VapoSteam, avec l'ingrédient exclusif Laurithyl, fait éclater ces gouttelettes — ce qui augmente leur portée! C'est pourquoi Vicks VapoSteam est plus efficace que n'importe quel autre traitement par vapeur pour répandre le soulagement.

Dès ce soir — pour une vapeur nouvelle et meilleure que jamais — demandez Vicks VapoSteam!



**VICKS
VapoSteam**

LES
REPORTAGES
DU
MAGAZINE
DE
LA PRESSE
INTÉRESSENT
TOUS
LES
LECTEURS



inquiet aux câbles d'acier qui nous semblaient bien fragiles. Mais tout se passa sans difficulté, le plus simplement du monde.

Rien n'empêche que nous étions un peu fiers de redescendre par un ascenseur intérieur.

On aura beau dire qu'il n'y a pas de risques...

Pendant le voyage, on ne manqua pas de nous raconter que ce même échafaudage était déjà tombé de 14 étages... très rapidement: que deux laveurs de vitres avaient donné leur démission depuis cet incident.

On nous raconta également que quelques-uns de ces petits "jouets" étaient déjà tombés aux Etats-Unis entraînant dans la mort un ou deux laveurs de vitres à chaque fois.

Nous, on essayait de penser à autre chose. Nous avons également appris que les laveurs de vitres gagnent \$1.65 de l'heure: qu'il s'établira bientôt une rotation entre ceux qui travaillent à l'intérieur et ceux qui travaillent à l'extérieur: que la machine est munie de tous les systèmes de sécurité nécessaires et qu'après tout c'est un métier comme un autre: il suffit de s'y habituer.

Nous aurions pourtant une petite suggestion à faire.

C'est en pensant aux belles tempêtes de l'hiver que l'idée nous en est venue. Si on installait une bâche de polythène sur l'échafaudage. Ce serait tellement simple, ça ne coûterait à peu près rien et ça assurerait une certaine protection aux laveurs de vitres qui, à mon sens, prennent assez de risques sans ajouter celui de la grippe et des engelures.

En tous cas, bâche de polythène ou pas, moi j'ai fait mon expérience. **FIN**



On ne peut pas remonter toutes les quinze minutes pour remplir son seau d'eau. On a donc installé un réservoir dans la structure de la plate-forme.

La plate-forme descend. Nous voyons à gauche le bord de la toiture du building. Domage qu'on ne voit pas le photographe: il avait quand même une bonne partie de lui-même au-dessus du vide.

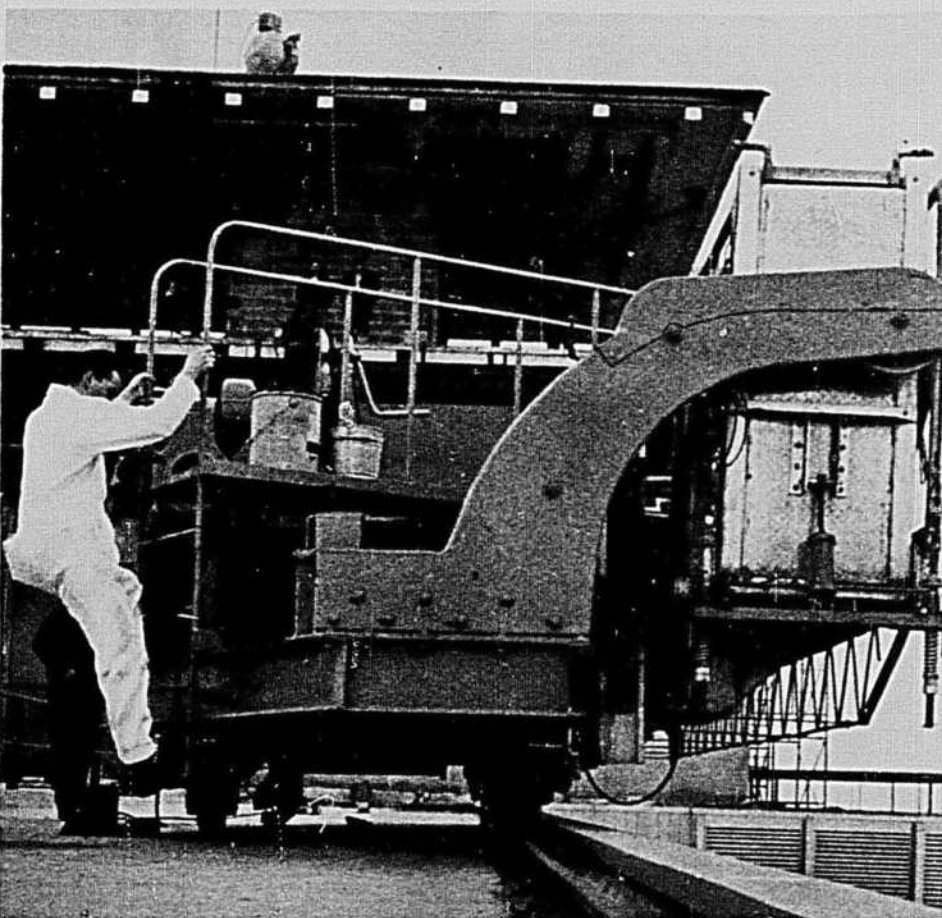


Nous sommes sur la plate-forme,
à peu près à mi-chemin entre le sol
et le toit de l'édifice.

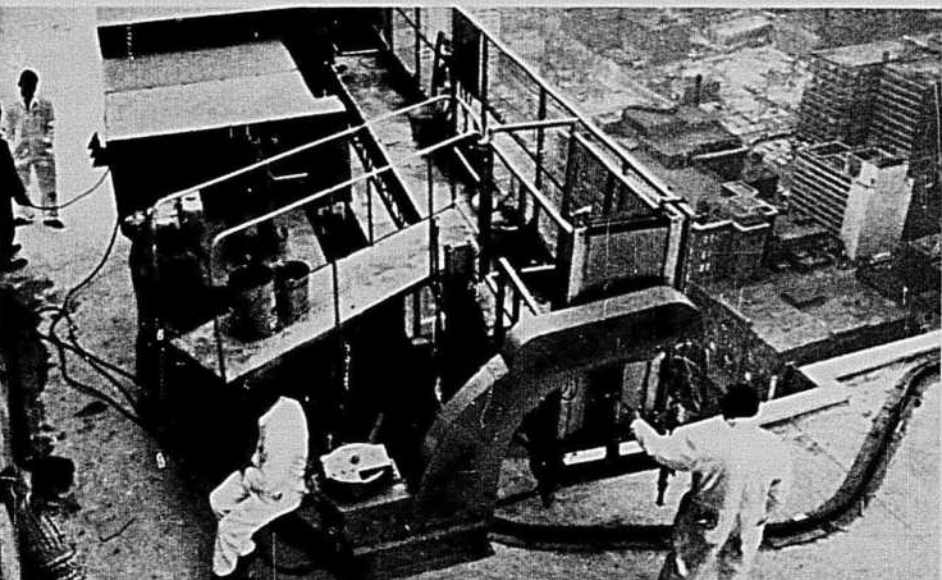
Cette machine est d'une indiscretion...



PHOTO: PAUL-HENRI TALBOT



De l'arrière-plan à l'avant-plan: Pierre
Fourmand, Rodrick Brown, Percy Carrier.



Voici la machine. On peut très bien
distinguer la plate-forme suspendue
au-dessus du vide. A remarquer qu'il n'y
a pas de garde-fous autour du toit...

CONGESTION NASALE NOCTURNE
... c'est la plus pénible!
Vous ne pouvez respirer ni dormir



DECONGESTIF SPÉCIAL NOCTURNE

**Libère le nez en
quelques secondes**

le garde libre pendant des heures.

Les gouttes nasales Vicks Va-tro-nol s'attachent à la muqueuse nasale... et ne s'en échappent pas. Va-tro-nol soulage et réduit l'enflure des muqueuses. Vous respirez plus facilement... vous reposez plus facilement toute la nuit.

Dès que vous posez la tête sur l'oreiller, votre nez s'embarasse. C'est ce qu'on appelle la congestion nocturne. La cause? Un rhume, une congestion sinusale, ou l'usage du tabac.

Quelle que soit la cause, Va-tro-nol facilite instantanément la respiration. Le médicament s'attache à la muqueuse et soulage pendant des heures la plus pénible congestion nocturne.



VICKS Va-tro-nol
GOUTTES NASALES

**L'enfant le
plus mignon**

devient maussade, irritable s'il est constipé. Les mamans avisées ont alors recourus aux Tablettes Children's Own, faites pour les enfants de plus de 3 ans. Prises au coucher, elles adoucissent l'estomac... soulagent la constipation, sans coliques, au réveil, l'enfant est frais et dispos. Gout sucré. Rien qui se renverse ou qui tache. Achetez aujourd'hui des Tablettes Children's Own chez votre pharmacien.

LISEZ
LE
MAGAZINE
CHAQUE
SEMAINE

LES DIEUX DU BONHEUR JAPONAIS

PAR LE R. P. RENÉ GROLEAU, O.P.
MISSIONNAIRE AU JAPON

Les dieux du bonheur sont les divinités les plus populaires du Japon. Il y a, dans tous les coins du pays, des temples dédiés à l'un ou l'autre d'entre eux. On leur rend hommage en tout temps de l'année, mais surtout au Jour de l'An. Ce jour-là, chaque temple vend, comme porte-bonheur, l'image de son propre dieu, mais se garde bien de vendre aussi celle de ses associés. Pour se procurer l'image de ces sept dieux, et s'assurer ainsi d'un plus grand bonheur, il faut donc faire la visite d'au moins sept temples... ce qui est impossible si ce n'est dans les grandes villes comme à Tokyo, où il y a trois séries de ces sept temples.

De Tokyo même où il exerce son ministère, le Père Louis-Bertrand Leduc, soucieux d'être dans l'esprit des Fêtes, m'envoie ses vœux sur une carte reproduisant ces sept dieux du bonheur. En un mot il me dépeint chacun de ces personnages, puis me rappelle l'utilité de leur groupe en ce début de l'année.

LEUR PHYSIONOMIE

Le bonheur ici-bas n'est pas chose tellement normale. Aussi le représente-t-on sous l'aspect de personnes au visage sans doute épanoui mais aux membres difformes. Chez ces dieux, la plus apparente de ces difformités, c'est la dimension de leurs lobes d'oreilles. Les Japonais, qui dans l'ensemble sont plutôt pauvres et n'ont pour ainsi dire pas de lobes d'oreilles, conçoivent les gens fortunés comme des personnages aux lobes d'oreilles immenses.

Ces dieux du bonheur originent, semble-t-il, du XVII^e siècle. Le chef suprême du pays aurait alors demandé au grand prêtre Tenkai "quelles étaient les vertus qui faisaient de quelqu'un un noble." Ce dignitaire lui aurait répondu, en les lui nommant, qu'il y en avait sept : la candeur, la fortune, l'amabilité, la dignité, la popularité, la longévité et la magnanimité. Cette réponse plut tellement au Premier Magistrat qu'il demanda aussitôt au grand prêtre de trouver ou d'inventer sept divinités pour représenter ces sept vertus. Tankai fit alors venir le plus célèbre artiste du pays et lui fit peindre, en l'inspirant, les sept dieux du bonheur... Le premier d'entre eux, c'est Ebisu. Il est le dieu des pêcheurs. Il tient dans sa main droite une canne à pêche et sous son bras gauche un énorme poisson. On le voit à l'honneur à la proue des navires. Même quand il va à la pêche, il porte, et cela par droit de naissance, le costume officiel de la cour. C'est un gros gaillard



La bonne fortune est symbolisée chez tous les dieux du bonheur par la dimension démesurée de leurs lobes d'oreilles.

宝

au visage souriant. C'est déjà une joie que de l'apercevoir. Il symbolise la Candeur. Il ne va pas à la pêche pour s'amuser : c'est son métier. On le croit sourd parce qu'il s'absente des réunions des dieux : il est plutôt complètement absorbé par son travail et se refuse à le quitter. L'énormité de son poisson dit l'amplitude de ses réussites.

Daikoku, fidèle associé d'Ebisu, est le dieu des agriculteurs. On le voit assis sur deux gros sacs de riz. Il tient dans sa main droite un maillet en or pouvant produire tout ce que le cœur humain peut désirer : il porte sur son épaule gauche un grand sac rempli des trésors les plus variés. Il représente la Fortune. Ses richesses sont si vastes qu'il laisse les rats ronger ses sacs de riz. D'ailleurs le Japon était jadis le paradis des rats. On ne les tuait pas, car, prétendait-on, les rats connaissent à l'avance les dangers qui s'en viennent et évacuent les lieux avant qu'ils n'arrivent. C'était un mauvais présage que de n'avoir point de rats dans son grenier... Daikoku est en honneur dans la cuisine, sur la tablette au-dessus de la cheminée. Ses habits, tout recouverts de suie, sont évidemment noirs. Il est quand même le propagateur de la bonne humeur.

Benten est la déesse de la musique et de la beauté. On la représente sous l'aspect d'une belle femme, en train de jouer du luth. Elle est la patronne des jeunes filles qui cherchent à perfectionner leur grâce féminine, et des musiciens qui veulent progresser dans leur art. Elle personnifie l'Amabilité. Elle porte une couronne décorée de petits serpents, symboles de la jalousie qu'elle éprouve en son cœur. Seule femme parmi ce groupe de dieux, elle ne souffre aucune concurrence. Pour éviter la foudre de sa jalousie, les gens de la noblesse et les musiciens de la cour ne devaient pas se marier : pour ne pas risquer de voir leur amitié compromise, tout homme comme toute femme doit éviter de visiter son temple en compagnie de son conjoint.

Bishamon est le défenseur de la loi et de la religion, et plus particulièrement le protecteur de Bouddha et du bouddhisme. Il est armé de la tête aux pieds : il porte le casque et l'armure du guerrier. Il tient en sa main droite une longue lance et en sa main gauche une petite pagode. Son regard est belliqueux. Il a la force farouche du tigre et l'agilité du mille-pattes. Il incarne la Dignité. — Fukurokuju est un philosophe capable, pour le bien de l'humanité, de prédire l'avenir et de faire des miracles. Il tient dans sa main droite

宝



Le sirop Rexall contre la toux aide à soulager rapidement la toux causée par le rhume

Le prix du sirop Rexall contre la toux? C'est ce qu'il y a de plus raisonnable... et de moins important! Vous voulez la qualité et l'efficacité en tout ce qui peut maintenir votre famille en santé? Malgré le prix? C'est aussi le premier souci de Rexall. Mais pensez au prix raisonnable et vous avez une vraie valeur Rexall! Les sirops Rexall, à triple action, contre la toux, vous assurent d'une telle valeur. Ils aident à soulager rapidement des petits malades dus au rhume. Ils aident à soulager aussi les congestions de gorge et de poitrine.

On peut se procurer les sirops Rexall, à triple action, contre la toux, de trois puissances différentes: régulière pour adultes, formule spéciale pour enfants et une autre pour bébés.

D'autres remèdes Rexall contre le rhume

Les comprimés à mâcher Super D, contre le rhume, pour enfants de 2 à 14 ans

L'inhalateur décongestionnant nasal Super D

Le vaporisateur Aérosol à triple action

Les pastilles Super D pour la toux et l'irritation de la gorge

Les comprimés Super D contre le rhume

La fameuse garantie Rexall! Si un produit Rexall ne vous donne pas entière satisfaction, retournez simplement ce qu'il en reste à la pharmacie Rexall d'où provient ce produit. Votre pharmacien Rexall vous remboursera entièrement, sur-le-champ et avec le sourire.

Rexall

le rouleau des écritures sacrées et en sa main gauche la canne du penseur. Il a la tête démesurément longue, tellement il est savant, perspicace et sage. Il sait tout, mais il ne dit rien, tellement il est discret, comme la cigogne qui l'accompagne : elle ne dit jamais d'où provient le bébé qu'elle apporte à la famille... A l'écouter philosopher, on en est venu à

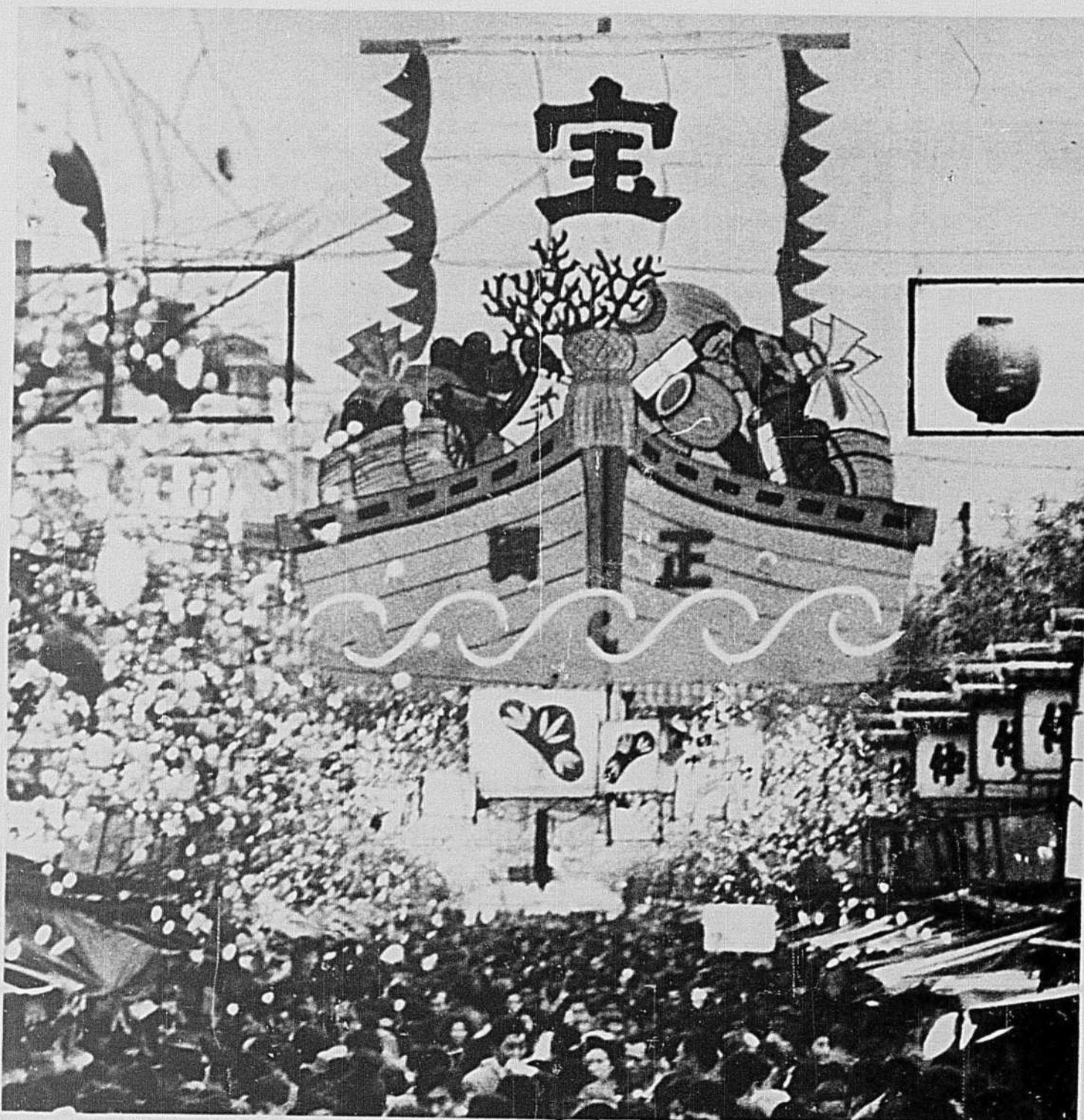
croire qu'il peut vraiment vivre sur les nuages. Comme il sait tout, bien qu'il ne dise rien, on recourt beaucoup à lui. Aussi symbolise-t-il la Popularité.

Jurojin est un vénérable vieillard, à longue barbe blanche. Au bout du bâton qu'il tient en ses mains est attaché le "livre de vie". Ce livre contient le nombre des années que tout individu a à vivre. Il est

toujours accompagné d'un cerf noir. On sait qu'un cerf devient bleu après 1000 ans de vie, blanc après 1500 ans et noir après 2000 ans. Pour vivre deux mille ans, il suffit donc de manger une tranche de cerf noir en invoquant Jurojin, le dieu de la Longévité. — Hoteï est le dieu de la Magnanimité. Sa grandeur d'âme est symbolisée par l'énormité de son ventre.



Hoteï est le dieu de la Magnanimité. Sa grandeur d'âme est symbolisée par l'énormité de son ventre. Il traîne avec lui un sac, d'où il tire constamment ses dons sans jamais le vider.



"Le bateau du trésor" porte à son bord les sept dieux du bonheur, souvent enfouis sous les richesses qu'ils apportent avec eux. On se sert souvent de ce bateau pour décorer les rues à l'occasion du Jour de l'An.



Ebisu est le dieu des pêcheurs. Il tient une canne à pêche dans sa main droite et un gros poisson sous son bras gauche.



Bishamon est le dieu défenseur de la loi et de la religion. Armé de la tête aux pieds, il tient en ses mains une longue lance et une petite pagode.



Fukurokuju est le dieu du savoir. Accompagné de la cigogne, symbole de sa discrétion, il tient en sa main droite les écritures sacrées et en sa main gauche le bâton du philosophe.

Il porte le plus souvent le costume des bonzes parce qu'il a atteint la largeur d'esprit que donne le bouddhisme. Il traîne avec lui un sac rempli, d'où il puise tout ce que les gens lui demandent sans que jamais il ne se vide.

LEUR UTILITÉ

Au soir du 2 janvier, on entend les colporteurs crier dans les rues : "L'honorable trésor ! L'honorable trésor !" De fait, ils offrent en vente l'image du "bateau du trésor". Ce bateau a à son bord les sept dieux du bonheur, souvent enfouis sous les richesses abondantes qu'ils apportent avec eux : on y voit des poches de riz, des pièces d'or et d'argent en quantité, des maillets pouvant produire tout ce qui peut se désirer, des clefs pouvant ouvrir tant les coeurs que les coffres, etc. Au-dessus du bateau est écrite une poésie, composée jadis par le Père du bouddhisme japonais pour empêcher la réalisation d'un mauvais rêve. Elle se traduit ainsi : "Durant le sommeil d'une longue nuit, j'ai entendu, à moitié endormi, le bruit de ce bateau s'en venant sur les vagues. Quel beau rêve !" Ce qui fait de cette poésie un porte-bonheur, c'est qu'elle peut être lue également, avec peu de changements phonétiques, par les deux bouts :

"Na-ga-ki-yo no,
To-o no ne-muri no,
Mi-na-me-sa-me,
Na-mi nori-fu-ne no,
O-to-no yo-ki kana."

Pour découvrir ce que vous réserve la Nouvelle Année, il vous faut placer cette image sous votre oreiller, le 2 janvier au

soir, lorsque vous vous couchez : votre destin vous sera révélé par le rêve que vous ferez. Les plus chanceux seront évidemment ceux qui rêveront à ce "bateau du trésor" s'en venant sur les vagues. Privilégiés encore seront ceux qui rêveront au Mont Fuji ou au Soleil Levant. Comptent parmi les bons rêves ceux qui se rapportent à une couleuvre ou à une vache, à une lame ou à un glaive, mais parmi les mauvais ceux qui concernent un cheval ou un poisson, une belle personne ou une dent qui pointe, etc. Pour qu'un bon rêve se réalise, il suffit de le garder secret. Pour éviter la malchance qu'annonce un mauvais rêve, il faut soit dessiner ce rêve sur un papier qu'on jette ensuite à la rivière, soit répéter à haute voix la poésie spécialement composée à cette fin, soit encore donner à manger ce rêve à "baku", animal imaginaire qui se nourrit de rêves, et dont le nom est inscrit sur la voile de ce fameux bateau.

Le peuple japonais est extrêmement sensible au bonheur. Impuissant à se le procurer par lui-même, il s'est fait des dieux auxquels il le demande. **FIN**



DE L'ARGENT pour régler vos comptes

... s'obtient facilement de Niagara. Des milliers de Canadiens empruntent jusqu'à \$3.000,00 et davantage de Niagara, pour une foule de raisons. Pourquoi pas vous ?

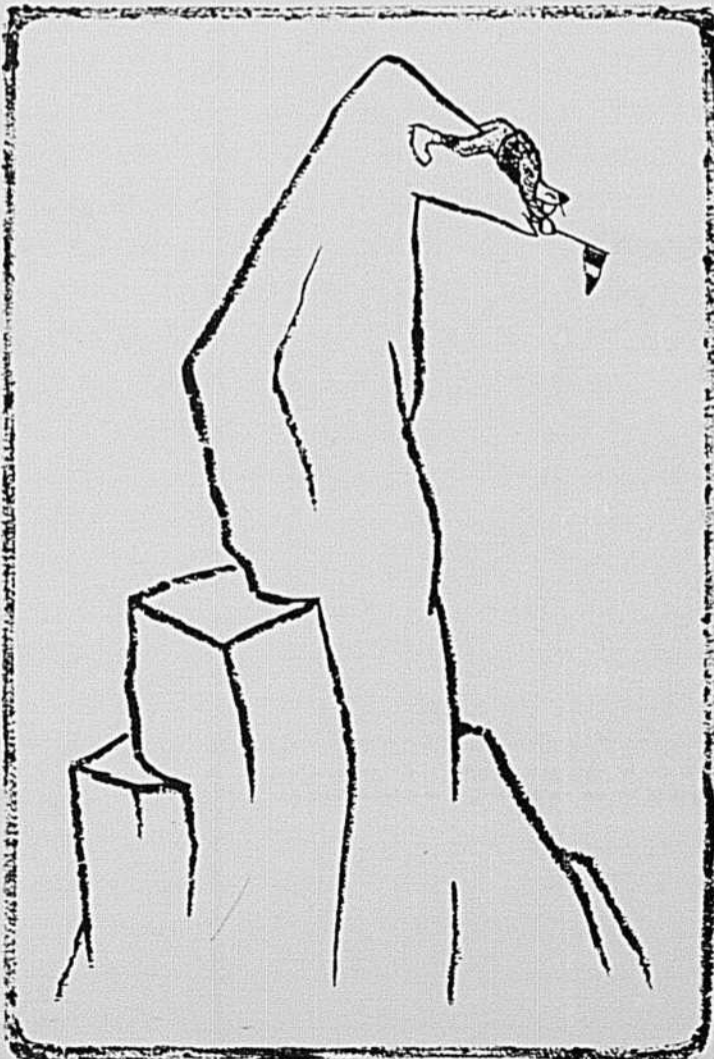
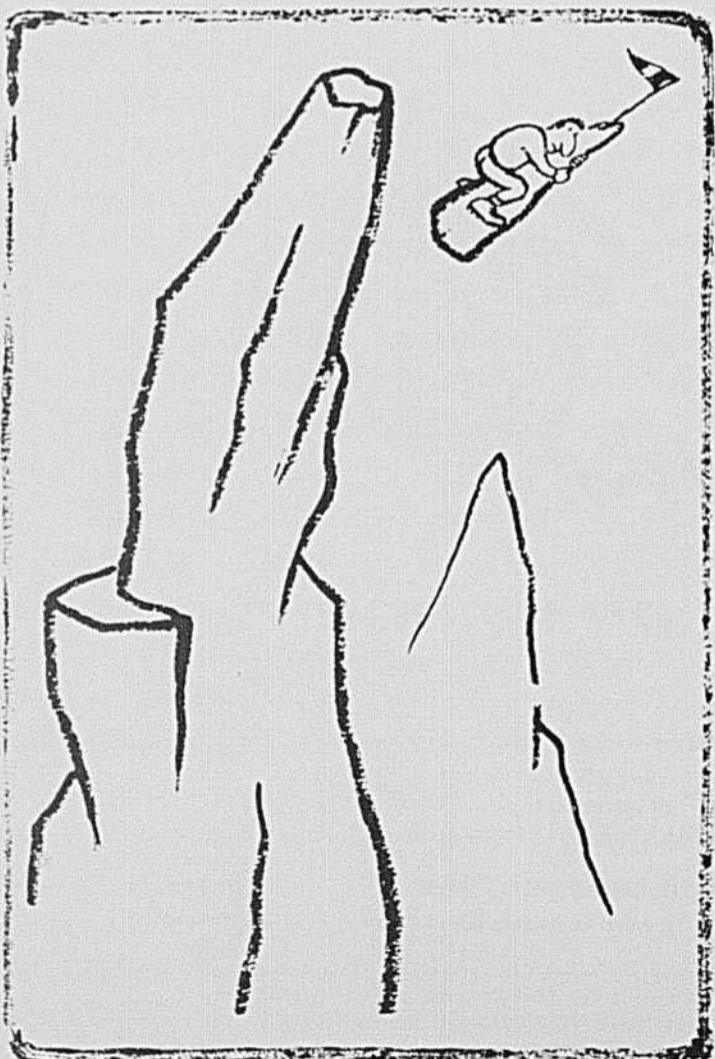
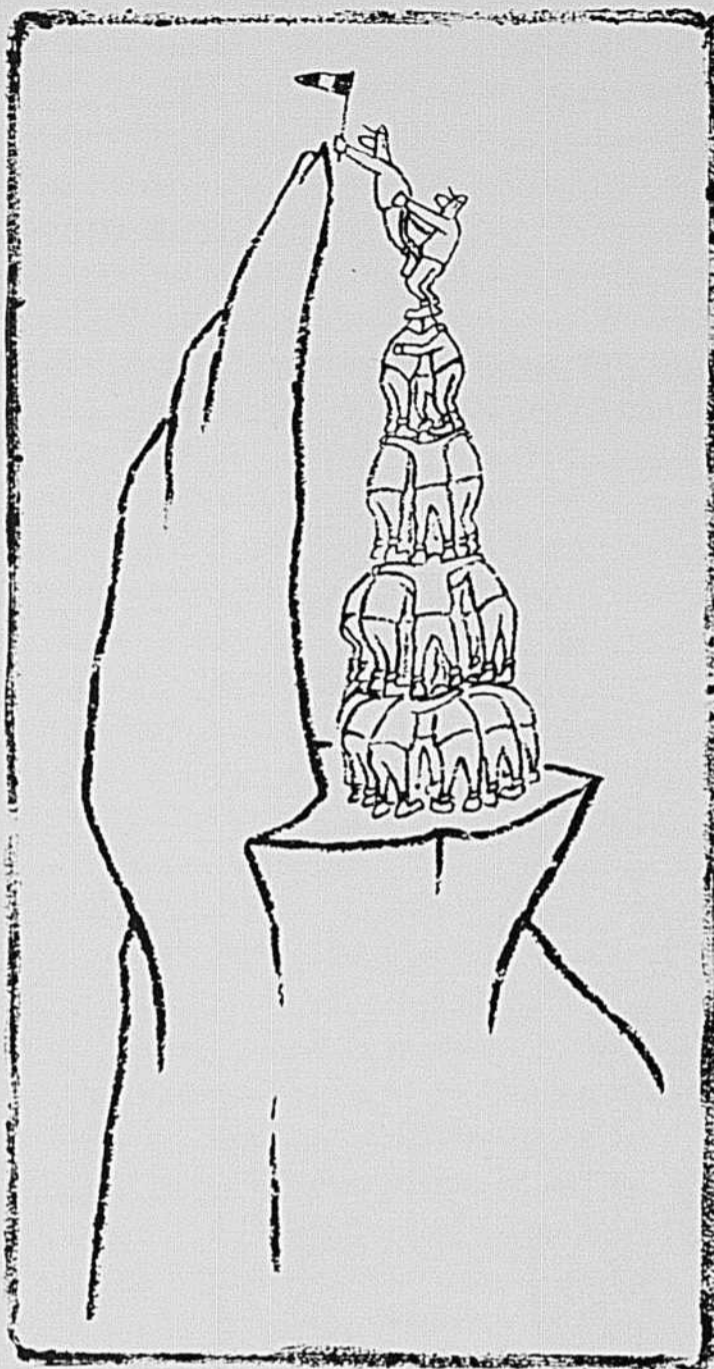
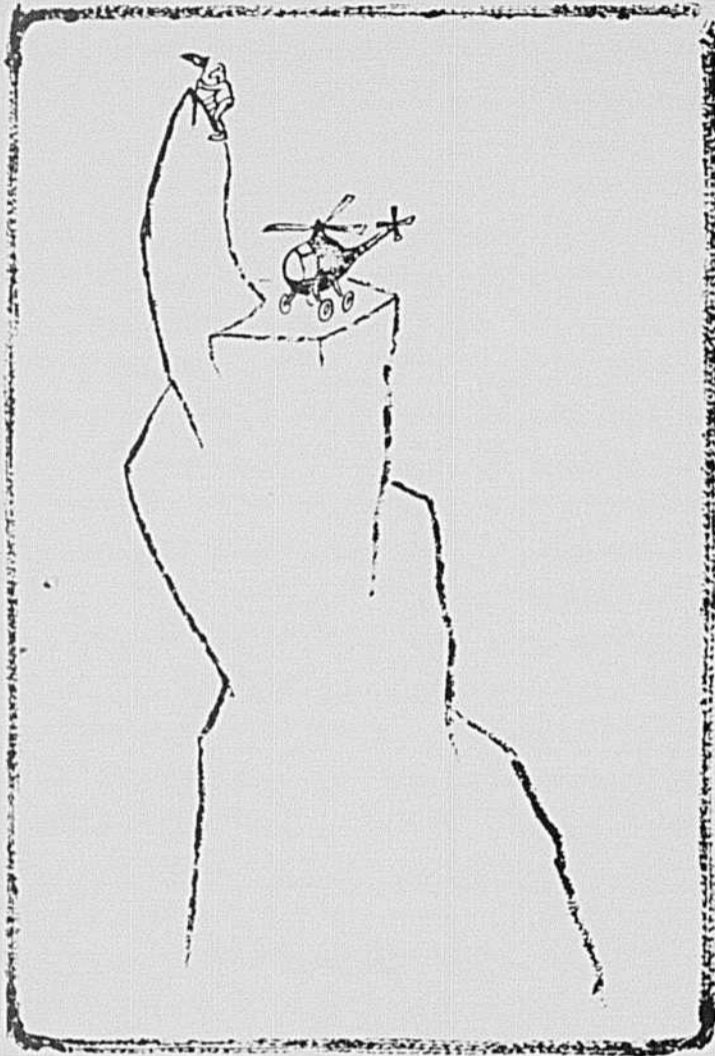
La source certaine d'argent

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED



(Voir l'annuaire du téléphone pour l'adresse de la succursale Niagara de votre localité.)

LES DESSINS DE BOSCH



Voici pourquoi ceux qui souffrent de la sinusite disent:

“Jamais je n’ai éprouvé une sensation pareille”

Parce que le nouveau Vicks Sinex vous apporte un soulagement de la congestion que vous éprouvez aussitôt! Le nouveau vaporisateur Vicks Sinex est le seul décongestionnant nasal contenant à la fois les médicaments exclusifs de Vicks Vapo-Rub — et un antihistaminique spécial pour le rhume du cerveau. Le résultat? Vous sentez Sinex dégager activement la congestion dans les régions critiques du sinus nasal. Essayez le vaporisateur Vicks Sinex.

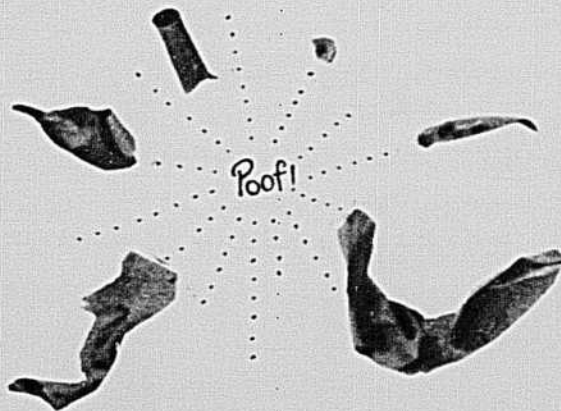
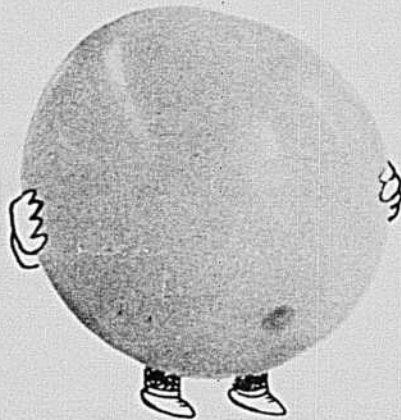
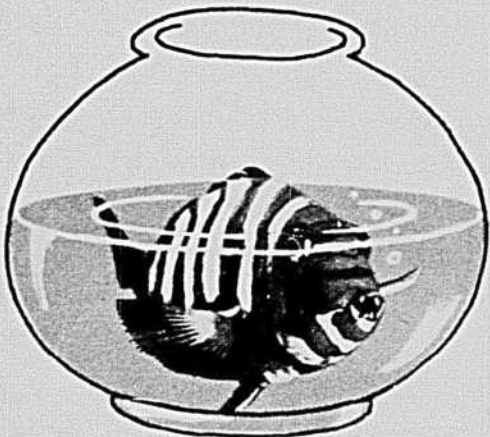
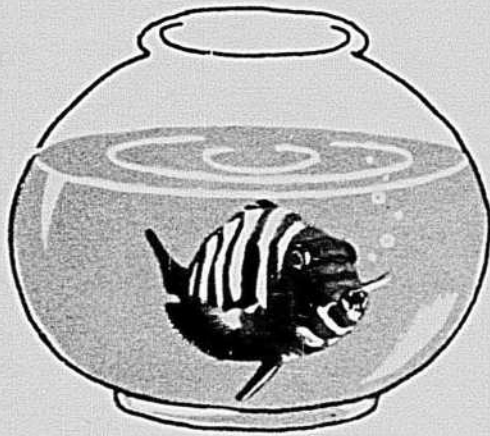
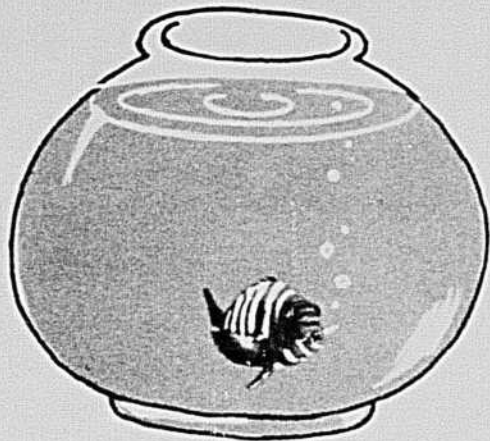


Nouveau!
Sinex

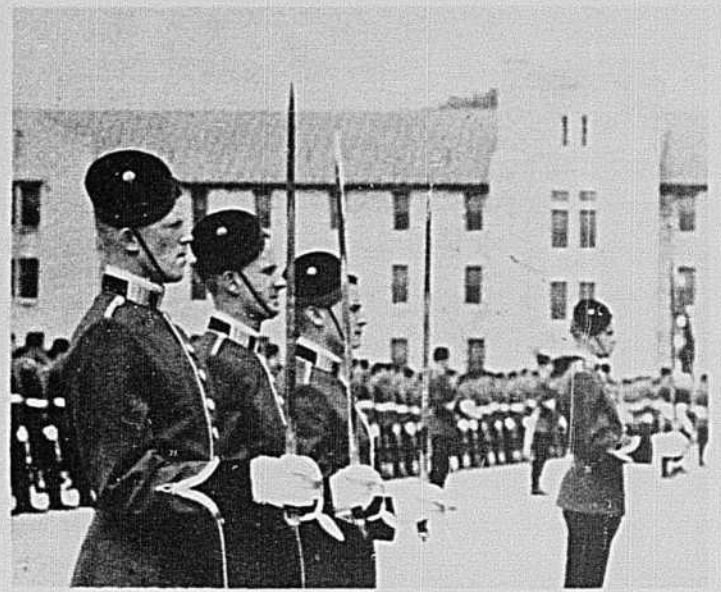


LES DESSINS DE ROBERT LEDUC

La gourmandise



MORALE : Ne soufflez jamais trop votre ballon



Au mérite

L'été prochain, 350 étudiants des écoles secondaires seront choisis pour aller étudier dans les Collèges des forces armées, sous le régime du Programme d'instruction pour la formation d'officiers des forces régulières (ROTP), programme commun aux trois Armes. La sélection des candidats et leur avancement par la suite se feront sur une seule et unique base: AU MÉRITE.

Des possibilités exceptionnelles sont ainsi offertes aux jeunes gens qui possèdent leur immatriculation ou leur immatriculation supérieure et qui remplissent les autres conditions d'admission. Les études sont de haute qualité, et le vaste choix d'activités sportives et récréatives qui s'y ajoutent contribue à la réalisation d'une vie étudiante bien équilibrée. Partout et toujours on met l'accent sur la formation du caractère, l'acceptation des responsabilités et l'acquisition des qualités de chef, vu qu'il s'agit de futurs officiers des forces armées du Canada.

Les Collèges des forces armées sont au nombre de trois: le Collège militaire royal de Saint-Jean (P.Q.), le Collège militaire royal du Canada, à Kingston (Ont.), et le Royal Roads, à Victoria (C.-B.).

Ceux qui fréquentent les Collèges militaires sous le régime du ROTP ont le grade d'élève-officier dans l'Arme de leur choix: la Marine, l'Armée ou l'Aviation. En plus de payer les frais de scolarité, la pension et le logement, les uniformes, les livres et les instruments, et de fournir les soins médicaux et dentaires gratuitement, l'Etat leur verse une solde mensuelle de base. Pendant l'été, les élèves-officiers poursuivent leur entraînement dans l'Arme à laquelle ils appartiennent et ils bénéficient d'un congé de 30 jours.

Au terme de leurs études, les diplômés commencent leur carrière d'officiers dans les forces régulières, comme le font les élèves-officiers du ROTP qui ont fréquenté une université canadienne. Les élèves-officiers de réserve, qui fréquentent les Collèges militaires à leurs propres frais, deviennent officiers dans les forces de réserve dès l'obtention de leur diplôme.

L'admission a lieu par voie de sélection et le nombre des places est limité. Ceux qui ont leur immatriculation ou leur immatriculation supérieure auraient intérêt à présenter leur demande le plus tôt possible et de toute façon avant le 1^{er} juillet, date de clôture des demandes d'admission.

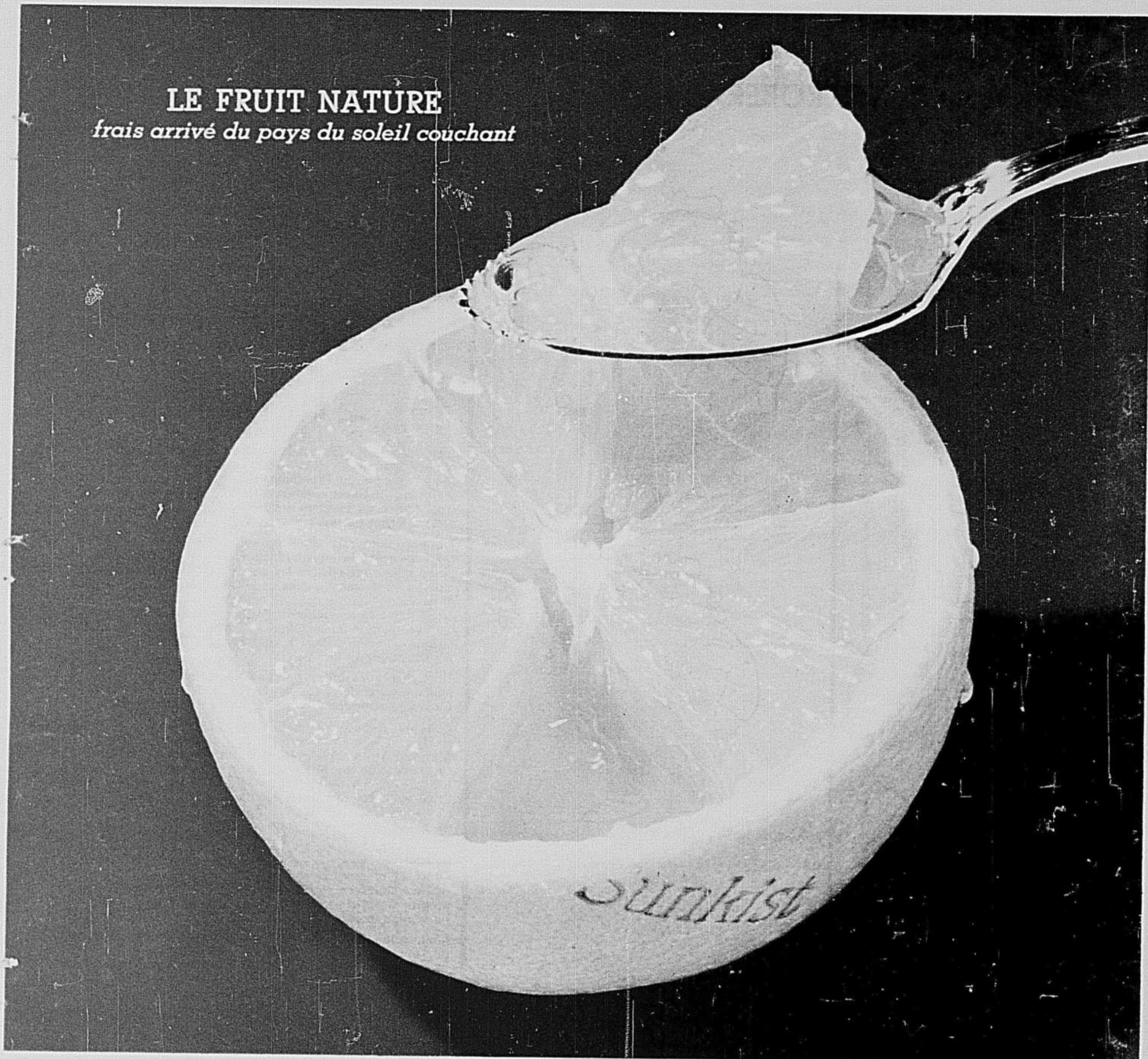
On peut obtenir de plus amples renseignements en s'adressant à un bureau de recrutement régional de la Marine, de l'Armée ou de l'Aviation, ou en écrivant au Directeur du ROTP, ministère de la Défense nationale, Ottawa 4 (Ont.).



Des méthodes pédagogiques excellentes, des professeurs en nombre suffisant et un corps enseignant des plus compétents: voilà quelques-uns des avantages qu'offrent les trois Collèges des forces armées du Canada au point de vue études. Le Collège militaire royal du Canada confère des degrés universitaires en arts, en sciences et en génie, et les diplômés reçoivent un brevet d'officier à titre de sous-lieutenants dans la Marine, de lieutenants dans l'Armée ou de lieutenants d'aviation dans l'A.R.C.



LE FRUIT NATURE
frais arrivé du pays du soleil couchant



Les oranges Sunkist sont une excellente source alimentaire de vitamine C. C'est la Nature qui leur a donné leur belle couleur dorée.

Avez-vous déjà savouré une demi-orange?

La prochaine fois que vous mangerez une orange Sunkist, dégustez-la de cette façon. Coupez-la en deux et mangez-la avec une petite cuiller. Vous savourerez au maximum le jus et la pulpe au goût exquis de ce beau fruit doré. Les oranges Sunkist mûrissent sur l'arbre, d'où elles sont expédiées rapidement chez votre épicier. Elles vous offrent donc toute la vitalité du fruit baigné de soleil!

Sunkist
Marque déposée
Les meilleures oranges portent ce nom